



UIN SUSKA RIAU

ارتباط بين استيعاب المفردات العربية و مهارة الكلام لدى تلاميذ
الصف الثامن في المدرسة البيت العمل المتوسطة بكتابه

رسالة الماجستير

مقدمة إلى كلية الدراسات العليا لجامعة السلطان الشري夫 قاسم الإسلامية الحكومية ريلانج
لاستيفاء شرط من الشروط المقررة على درجة الماجستير بقسم تعليم اللغة العربية لـماجستير
Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang © Hak cipta milik UIN SUSKA



UIN SUSKA RIAU

إعداد :

ذولفيكار

رقم القيد: ٢٢٢٩٠٧١٦٠٠٨

قسم تعليم اللغة العربية بالدراسات العليا

لجامعة السلطان الشري夫 قاسم الإسلامية الحكومية ريلانج

٢٠٢٥ / ١٤٤٦ هـ

- Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
 2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



UIN SUSKA RIAU

KEMENTERIAN AGAMA RI
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SULTAN SYARIF KASIM RIAU
PASCASARJANA
كلية الدراسات العليا
THE GRADUATE PROGRAMME

Alamat : Jl. KH. Ahmad Dahlan No. 94 Pekanbaru 28129 PO.BOX. 1004
Phone & Facs, (0761) 858832, Site : pps.uin-suska.ac.id E-mail : pps@uin-suska.ac.id

صفحة الموافقة

ذولفيكار

الاسم الكامل

٢٢٢٩٠٧١٦٠٠٨

رقم القيد

الماجستير في قسم تعليم اللغة العربية

المرحلة

ارتباط بين استيعاب المفردات العربية و مهارة الكلام لدى
تلاميذ الصف الثامن في المدرسة البيت العمل المتوسطة

موضوع الرسالة

بكتابه

لجنة المناقشين

الدكتور ناندانج شريف هدایات

الرئيس

الدكتور أغوستيار

السكتير الحاج فروضي

الدكتور الحاج فرومادي

مناقشة الأول الحاج مسرون

الدكتور الحاج مسرون

المناقشة الثاني

تاريخ الموافقة

٢١ ذوالحججة ١٤٤٦ هـ ١٧ يونيو ٢٠٢٥ م

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Penutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

Dilindungi Undang-Undang
Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau



UIN SUSKA RIAU

موافقة المناقشين

بحث الماجستير تحت الموضوع "ارتباط بين استيعاب المفردات العربية و مهارة التكلام لدى تلاميذ الصف الثامن في المدرسة البيت العمل المتوسطة ببنبارو ". الذي أعدته

الطالب:

الاسم : ذوقفيكار

رقم القيد : ٢٢٢٩٠٧١٦٠٨

القسم : تعليم اللغة العربية

وافق المناقشان على تقديمها إلى مجلس الجامعة

بنبارو، ١٧ رمضان ١٤٤٦

١٧ مارس ٢٠٢٥

المناقش الثاني

الدكتور مسرون الماجستير

رقم التوظيف. ١٩٧٧٠٣١١٢٠١١٠١٠٢

المناقش الأول

الدكتور الحاج فرومادي

رقم التوظيف. ١٩٦٤٠٨٢٧١٩١٠٣١٠٩

الاعتماد

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

UI SUSKA RIAU

الدكتور مسرون الماجستير

رقم التوظيف. ١٩٧٧٠٣١١٢٠١١٠١٠٢



UIN SUSKA RIAU

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

موافقة المشرفين

بعد الاطلاع على بحث رسالة الماجستير التي أعده الطالب

الاسم : ذولفيكار

رقم القيد : ٢٢٢٩٠٧١٦٠٨

موضوع الرسالة

: ارتباط بين استيعاب المفردات العربية و مهارة الكلام لدى تلاميذ الصف الثامن في المدرسة البيت العمل المتوسطة

بكتابه

بكتابه، ١٧ رمضان ١٤٤٦ هـ

١٧ مارس ٢٠٢٥ م

المشرف الثاني

الدكتور مسرون الماجستير

رقم التوظيف. ١٩٧٧٠٣١١٢٠١١٠١٠٢

المشرف الأول

الدكتور اخراج فرومادي

رقم التوظيف. ١٩٦٤٠٨٢٧١٩٠٣١٠٩

الاعتماد

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور مسرون الماجستير

رقم التوظيف. ١٩٧٧٠٣١١٢٠١١٠١٠٢



UIN SUSKA RIAU

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

الدكتور الحاج فرومادي

محاضر كلية الدراسات العليا بجامعة السلطان الشري夫 قاسم الإسلامية الحكومية

الحال : بحث مهم

الموضوع : الرسالة الماجستير

فضيلة الأستاذ،

مدير كلية الدراسات العليا

جامعة السلطان الشري夫 قاسم

الإسلام الحكومية رياو

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بعد بعث الاطلاع والمراجعة والتصحيح لهذا البحث الذي كتبه الطالب:

الإسم : دولفيكار

رقم القيد : ٢٢٢٩٠٧١٦٠٠٨

موضوع الرسالة : ارتباط بين استيعاب المفردات العربية و مهارة الكلام لدى
تلميذ الصف الثامن في المدرسة اليسوعية العمل المتوسط
بكنيارو

وافق على تقديمها إلى مجلس المناقشة. وهذا ولهم وجزيل الشكر والتقدير

بكنيارو، ١٧ رمضان ١٤٣٥ هـ

١٧ مارس ٢٠١٤ م

المشرف الأول

الدكتور الحاج فرومادي

رقم التوظيف. ٣١٠٠٩ - ١٩٦٤٠٨٢٧١٩٩



UIN SUSKA RIAU

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber.

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الدكتور مسرون الماجستير

محاضر كلية الدراسات العليا بجامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية
الحال : بحث مهم

الموضوع : الرسالة الماجستير

فضيلة الأستاذ،

مدير كلية الدراسات العليا
جامعة السلطان الشريف قاسم
الإسلام الحكومية رياو

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بعد الاطلاع والمراجعة والتصحیح لهذا البحث الذي كتبه الطالب:

الاسم : ذولفيكار

رقم القيد : ٢٢٢٩٠٧١٦٠٨

موضوع الرسالة : ارتباط بين استيعاب المفردات العربية و مهارة الكلام لدى
تلاميذ الصف الثامن في المدرسة البيت العمل المتوسطة
بكنيارو

وافق على تقادمه إلى مجلس المناقشة. وهذا ولكم وجزيل الشكر والتقدير

بكنيارو،

١٧ رمضان ١٤٢٦

١٧ مارس ٢٠٢٣م

المشرف الثاني

الدكتور مسرون الماجستير

رقم التوظيف. ١٩٧٧٠٣١١٢٠١١٠١٠٢



UIN SUSKA RIAU

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

موافق رئيس القسم

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بعد الاطلاع والمراجعة والتصحيح لهذا البحث الذي كتبه الطالب:

الاسم : ذولفيكار

رقم القيد : ٢٢٢٩٠٧١٦٠٠٨

موضوع الرسالة :

ارتباط بين استيعاب المفردات العربية ومهارة الكلمات لدى

تلاميذ الصف الثامن في المدرسة اليسوعية بكتابه

بكتابه

وافق رئيس قسم تعليم اللغة العربية على تقاديمه إلى مجلس المناقشة.

بكتابه، ١٧ رمضان ١٤٤٦ هـ

١٧ مارس ٢٠٢٥ م

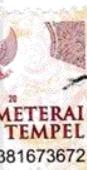
رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور مسرون الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٧٠٣١١٢٠١٢٠١٠٢



UIN SUSKA RIAU



ذولفيكار

توقيع الباحث


إقرار الباحث

أنا الموقع أدناه :

الإسم : ذولفيكار

رقم القيد : ٢٢٢٩٠٧١٦٠٠٨

القسم : قسم تعليم اللغة العربية

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

أقر بأأن هذا البحث الذي قدمته لتكمل شرط من الشروط المقررة لبيان شهادة الماجستير في قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجامعة السلطان الشريعة قاسمه الإسلامية الحكومية رياو، بموضوع: "ارتباط بين استيعاب المفردات العربية و مهارة الكلام لدى تلاميذ الصف الثامن في المدرسة البيت العمل المتوسطة بكبارو"

أنا أعدت هذا البحث بنفسي وليس من إبداع غيري أو تأليف الآخرين. وإذا أدعى أحد في المستقبل أنه من تأليفه ويتيقن صحة إبداعه فإني أتحمل المسؤولية على ذلك ولن أذكره على المشرف أو على جامعة السلطان الشريعة قاسم الإسلامية الحكومية رياو.

حررت هذا الإقرار بناء على رغبتي ولا يجرني أحد.

بكبارو، ١٧ رمضان ١٤٣٦ هـ
 ١٧ مارس ٢٠١٤ م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م



UIN SUSKA RIAU

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الاستهلال

قال الله سبحانه وتعالى:

وَمَنْ جَاهَدَ فَإِنَّمَا يُجَاهِدُ لِنَفْسِهِ (سورة العنكبوت : ٦)
إِنَّا جَعَلْنَا قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ (سورة الزخرف : ٣)

قال رسول الله صلى الله عليه وسلم:

تعلّموا العربية في القرآن كما تتعلّمون حفظه (رواه ابن الأنباري)
كن عالماً أو متعلماً، أو محباً ولا تكون خامساً فتلهلك (في الإبانة الكبرى لابن بطة)

عن أبي درداء رضي الله عنه، أن رسول الله ص.م قال :

"كُنْ عَالِمًا، أَوْ مُتَعَلِّمًا، أَوْ مُسْتَمِعًا، أَوْ مُحِبًّا وَ لَا تَكُنْ خَامِسًا فَتَهْلِكَ"
(في الإبانة الكبرى لابن بطة)



UIN SUSKA RIAU

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

© Hak cipta milik UIN Suska Riau

State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau

الإهداء

الحمد لله رب العالمين، قد تم الباحث من كتابة رسالة الماجستير شرط من الشروط المقررة لنيل شهادة الماجستير في قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو.

لوالدي المحبوب الفاضل حفظه الله

لوالدتي المحبوبة المحترمة حفظها الله

لأختي وأخي المحبوب

لأسرتي المحبوبة

لأساتيذي الكرام والفضلاء

للمعلمين وللمعلمات بالمدرسة البيت العمل المتوسطة بكتابه

جميع الأصدقاء في قسم تعليم اللغة العربية

جميع الأصدقاء في كلية الدراسات العليا

جميع الأصدقاء في جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو

ملخص

ذولفيكار، (٢٠٢٥):

لدى تلاميذ الصف الثامن في المدرسة البيت

المتوسطة بكتابرو

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya ini tanpa mencantumkan sumber.
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الكلمات الأساسية: الارتباط، الاستيعاب، المهارة

UIN SUSKA RIAU



UIN SUSKA RIAU

ABSTRACT

Zulfikar (2025): Correlation between the comprehension Arabic vocabulary and the speaking skill of Class VIII students of MTs Baitul Amal Pekanbaru.

This research is a correlational research using a simple quantitative correlation approach, which aims to determine the relationship between Arabic vocabulary mastery and speaking skill among eighth-grade students of MTs Baitul Amal Pekanbaru. The problem of this study is the mastery of Arabic vocabulary and speaking skill in Arabic and its relationship to students of MTs Baitul Amal Pekanbaru. The number of students in the study was 60 Class VIII students. Data were collected through observation, testing, and documentation. Meanwhile, the researchers used the product-moment formula to analyze the data. It is known that there is a statistically significant relationship between Arabic vocabulary mastery and speaking skill among students of MTs Baitul Amal Pekanbaru, as indicated by the r value of 0.643. Based on the r table analysis, the value at the 1% level is 0.3301 and the 5% level is 0.2540. This relationship falls into the "strong" category, $0.3301 \leq 0.643 \geq 0.2540$. Therefore, the conclusion is that Arabic speaking proficiency of MTs Baitul Amal Pekanbaru. is significantly related to students' Arabic vocabulary proficiency. It can also be observed that other factors influence students' speaking proficiency of MTs Baitul Amal Pekanbaru..

Keywords: Relationship, Comprehension, Skill

UIN SUSKA RIAU

- Hak Cipta dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan sumber.
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



UIN SUSKA RIAU

ABSTRAK

Zulfikar (2025): **KORELASI ANTARA PENGUASAAN KOSA KATA DAN KEMAMPUAN BERBICARA SISWA KELAS VIII MADRASAH TSANAWIYYAH BAITUL AMAL PEKANBARU**

Hak Cipta
Zulfikar
Penulis
Kuantitatif
Penguasaan
Kosa kata Bahasa Arab dengan Kemampuan Berbicara siswa kelas
VIII Madrasah Tsanawiyah Baitul Amal Pekanbaru. Permasalahan dalam
penelitian ini adalah Penguasaan Kosa Kata Bahasa Arab dan Kemampuan
Berbicara Bahasa arab serta hubungannya terhadap siswa di Madrasah
Tsanawiyah Baitul Amal Pekanbaru. Populasi dalam penelitian adalah santri
kelas VIII yang berjumlah 60 orang. Pengumpulan data dilakukan dengan
observasi, tes, dan dokumentasi. Sedangkan untuk menganalisis data peneliti
menggunakan rumus product moment. Diketahui bahwa terdapat hubungan yang
signifikan antara Penguasaan Kosa Kata Bahasa Arab dan Kemampuan Berbicara
siswa Madrasah Tsanawiyah Baitul Amal Pekanbaru yang ditunjukkan dengan
nilai "r" adalah 0,643. Berdasarkan analisis tabel "r" nilai dari tingkat 1% adalah
0,3301 dan 5% adalah 0,2540. Hubungan ini termasuk dalam kategori "Kuat"
 $0,3301 \leq 0,643 \geq 0,2540$. Dengan demikian kesimpulannya adalah Kemampuan
Berbicara Bahasa Arab di Madrasah Tsanawiyah Baitul Amal Pekanbaru
berhubungan signifikan dengan penguasaan Kosa kata Bahasa Arab yang dimiliki
oleh siswa tersebut, sehingga dapat diketahui bahwa ada faktor-faktor lain yang
mempengaruhi Kemampuan siswa Membaca di Madrasah Tsanawiyah Baitul
Amal Pekanbaru .

Hak Cipta
Penulis
Kuantitatif
Penguasaan
Kosa kata

atau sebagian
selebihnya
karya tulis ini
dimiliki oleh
pemilik hak
cipta.

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan,
penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan,
penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

3. Dilarang dilindungi Undang-Undang
Penulis
Kuantitatif
Penguasaan
Kosa kata

atau sebagian
selebihnya
karya tulis ini
dimiliki oleh
pemilik hak
cipta.

4. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan,
penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan,
penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

5. Dilarang dilindungi Undang-Undang
Penulis
Kuantitatif
Penguasaan
Kosa kata

atau sebagian
selebihnya
karya tulis ini
dimiliki oleh
pemilik hak
cipta.

UIN SUSKA RIAU



UNSUSKA RIAU

الشكر والتقدير

الحمد لله الذي جعل العربية لغة القرآن، وجعلنا من المتكلمين بهذا اللسان. أشهد أن لا إله إلا الله الملك المنان، وأشهد أن محمدًا عبده ورسوله صاحب البلاغة والبيان. اللهم صل وسلم وبارك على سيدنا محمد، وعلى آله وأصحابه الذين يمسكون بالقونس والبيان. أشهد أننا نحمدك ونستعين بكتابك العظيم ونبيك محمد صلى الله عليه وسلم.

ومن تبعه إلى يوم القيمة. أما بعد.

قد تم الباحث من كتابة الرسالة الماجستير شرط من الشروط المقررة لشهادتكم الماجستير في قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجامعة السلطان السريفي قاسم الإسلامية الحكومية رياو.

وفي هذه المناسبة يقدم الباحث جزيل الشكر إلى الوالدين المحبوبين، أبي غفاموس اسلام وأمي غوستمال، الذان ربياني إحسانا وتأديبا ورباني تربية حسنة، وأصحاب الفضيلة:

١. الأستاذة الدكتورة ليني نوفيني الماجستير مدير جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو.
٢. الأستاذ الدكتور الحاج إلياس حوستي مدير كلية الدراسات العليا.
٣. الدكتور الحاج مسرون الماجستير رئيس قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو.
٤. الدكتور الحاج فرومادي مشرفي الأول في كتابة هذا البحث الذي ارشدني ودفعني كل الوقت وقد شجعني بلا ملل حتى أتم هذا البحث أحسن الله أجرا.
٥. الدكتور مسرون الماجستير مشرفي الثاني في كتابة هذا البحث الذي ارشدني ودفعني كل الوقت وقد شجعني بلا ملل حتى أتم هذا البحث أحسن الله أجرا.
٦. الدكتور حكمي وحيدوي المشرف الأكادمكي الذي وجهني وأرشدني في أداء الواجبات الأكادémie.

- Hak Cipta Dilindungi Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



UIN SUSKA RIAU

- Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.



UIN SUSKA RIAU

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

محتويات البحث

صفحة الموافقة

موافقة المناقشين

موافقة المشرفين

موافق رئيس القسم

إقرار الباحث

الاستهلال

الإهداء

ملخص

الشكر والتقدير

محتويات البحث

الفصل الأول : أساسية البحث

أ. خلفية البحث

ب. مشكلات البحث

ج. حدود البحث

د. سؤال البحث

ه. هدف البحث

و. أهمية البحث

ز. مصطلحات البحث



UIN SUSKA RIAU

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الفصل الثاني : الإطار النظري

- أ. المفهوم النظري.....
 ١. استيعاب المفردات
 ٢. مهارة الكلام.....
 ٣. العلاقة بين استيعاب المفردات و مهارة الكلام.....
 ٤. النظريات في تعليم اللغة العربية
- ب. نطاق العقل.....
- ج. مفهوم الإجرائي
- د. الدراسات السابقة

الفصل الثالث : منهجية البحث

- أ. تصميم البحث
- ب. مكان و زمان البحث.....
- ج. مجتمع البحث و عينته.....
- د. طريقة جمع البيانات
- ه. طريقة تحليل البيانات.....

الفصل الرابع : عرض البيانات وتحليلها

- أ. وصف تاريخية عن ميدان البحث
- ب. عرض البيانات

الفصل الخامس : الخاتمة

- أ. نتائج البحث
- ب. توصيات البحث
- أ. المراجع العربية
- ب. المراجع الأجنبية



UIN SUSKA RIAU

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الفصل الأول

أساسيات البحث

أ. خلفية البحث

المفردات هي عاملة من العوامل المهمة مؤثرة في تمييز الكلام،¹ بالإضافة إلى قواعد اللغة وعلم الصرف وعلم الأصوات. ولكل لغات مفردات لها وظائف

إلى قواعد اللغة وعلم الصرف وعلم الأصوات. ولكل لغات مفردات لها وظائف

ودور وتأثير كبير في تعليم اللغة، تعليم اللغة العربية للتلاميذ الإندونيسيين هو

تعليم لغة أجنبية، وتعلم المفردات هو شرط أساسي في السيطرة على اللغة

الثانية.²

المفردات هي أدوات حمل المعنى كما أنها في ذات الوقت وسائل التفكير

فبالمفردات يستطيع المتكلم أن يفكر ثم يترجم فكره إلى كلمات الذي يريد.³

وكانت تعليم المفردات أهداف في المرحلة الثانوية : أولاً، استخدام عرض الكلمة:

الجسم: ثانياً، كتابة الكلمات. ثالثاً، لعب الدور. رابعاً، إعطاء مرادفات الكلمة:

UIN SUSKA RIAU

¹Ahmad Nurcholis & Basmah Salaeh , *Epistemologi Kurikulum Bahasa Arab di Sekolah Menengah Mutawasithoh Piraya Kawin Klonghin Wittaya Patani Thailand Selatan* , Jurnal Of Arabic Studies. IMLA Indonesia. Studies Vol. 4 No. 1 , June. (Jakarta : IMLA Indonesia Press , 2019) , hal. 23

²M. Abdul Hamid , *Mengukur Kemampuan Bahasa Arab: Untuk Studi Islam* (Malang: UIN-Maliki Press , 2013)

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

أحد الأهداف من تعليم المفردات هو أن يكون التلاميذ ماهرين في استعمالها اللغوية. تعتمد جودة المهارات اللغوية للشخص على كمية ونوعية المفردات التي يمتلكها. كلما كانت مفردات الشخص أكثر ثراءً، كلما زادت احتمالية أن يكون الشخص ماهراً في التحدث باللغة العربية.³

تعليم المفردات هو تعليم يحتوي على جميع العناصر التي يتضمنها تعليم اللغة العربية، لأن تعلم المفردات هو نفس تعلم اللغة نفسها. لذلك تلعب المفردات دوراً مهماً في قواعد اللغة العربية. من حيث المبدأ، يتم تدريس اللغة

³Abid , hal. 74-75

⁴Abid , hal. 63

⁵Henry Guntur Taringan , Pengajara Kosakata , 2015 , (Bandung: Angkasa) , hlm 2



UIN SUSKA RIAU

Furqanal Aziez & Chaedar Alwasilah , *Pengajaran Bahasa Komunikatif* , (Bandung: Remaja Rosdakarya , 1996) , hlm. 27

⁷H. Douglas Brown. *Teaching by Principle* , San Francisco State University , Prentice hall

والقراءة والكتابة.

حيث يكون التلاميذ ماهرين في اللغة، أي ماهرين في الاستماع

والقراءة والكتابة.

مهارة الكلام هي نوع من المهارات المطلوبها تحقيقها في تدريس

اللغة إذا كان المتكلّم مشاركاً في اشتغال

الكلام. ويدرك أيضًا أننا نتعلم القراءة بقراءة ولذلك نتعلم الكلام بكلام

الكلام هو وسيلة أو آلة للناس للتعبير عن أنفسهم رأياً وشعراً وتفكيرًا

بالكلمات حسب قدرتهم على التفكير. ومهارة الكلام هي إحدى المهارات

اللغوية التي ترجى الحصول عليها من عملية تعليم.

للحصول على النجاح في تعليم اللغة العربية لا بد من أساليب، ومنها

اختيار طريقة مناسبة لتعليمها. ومن تلك المهارات اللغوية الأربع ترتكز الباحث

في مهارة الكلام.

قال برون المفردات أساس اللغة، بدون المفردات لا نستطيع أن نتكلّم

ونفهم الكلام.⁷ قال إكاه بحثها أن المفردات تؤثر شخص في مهارة كلامه،

UIN SUSKA RIAU

أن بعض التلاميذ لهم نتائج تعلم مفردات مرتفعا ولكنهم لم يقدروا على كلام

العربية كلاما صحيحا كما دلت على الظواهر الآتية:

١. بعض تلاميذ يعرف معنى المفردات ولكنهم لا يستطيعون أ

يتكلموا باللغة العربية جيدا

٢. بعض تلاميذ لا يفهمون مقاصد كلام المخاطب

٣. بعض تلاميذ لا يستطيعون أن يعبرو آرائهم وشعورهم باللغة

العربية

⁸ IKAH. The Correlation Between Students' Achievement in Vocabulary and Reading Ability: Case Study at the second Year Students of MAN II Bekasi. (State Islamic University Syarif Hidayatullah: Jakarta ، ص ، 10).

٤. بعض تلاميذ لا يفهمون أقوال أصدقائهم باللغة العربية

وهذه الظواهر إشارة إلى أن استيعاب المفردات لم يؤثر على مهارة الكلام.

وهاهى ما يدفع الباحث إلى القيام بالبحث في مدرسة متوسطة

بيت العمل الإسلامية فاختار الباحث الموضوع لهذا البحث هو " ارتباط بين استيعاب

المفردات العربية و مهارة الكلام لدى تلاميذ الصف الثامن في مدرسة متوسطة

بيت العمل الإسلامية بكنبارو

ب. مشكلات البحث

١. ارتباط بين استيعاب المفردات العربية و مهارة الكلام

٢. مهارة تلاميذ على كلام اللغة العربية

٣. استيعاب المفردات العربية

٤. استخدام الوسائل التعليمية في تعليم المفردات

٥. استخدام الوسائل التعليمية في تعليم الكلام

٦. نموذجية تدريبات اعطائها المدرس إلى تلاميذ



UIN SUSKA RIAU

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

ج. حدود البحث

بناء على المشكلات فيحدد الباحث في :

ارتباط بين استيعاب المفردات العربية و مهارة الكلام لدى تلاميذ الصف الثامن في مدرسة متوسطة بيت العمل الإسلامية بكنبارو

د. سؤال البحث

هل هناك ارتباط بين استيعاب المفردات العربية و مهارة الكلام لدى تلاميذ الصف الثامن في مدرسة متوسطة بيت العمل الإسلامية بكنبارو ؟

هـ. هدف البحث

معرفة ارتباط بين استيعاب المفردات العربية و مهارة الكلام لدى تلاميذ الصف الثامن في مدرسة متوسطة بيت العمل الإسلامية بكنبارو.

و. أهمية البحث

١. أهمية نظرية

من الناحية النظرية هذا البحث كزيادة خزائن المعلومات في تعليم اللغة العربية عن ارتباط بين استيعاب المفردات العربية و مهارة الكلام لدى تلاميذ الصف الثامن في مدرسة متوسطة بيت العمل الإسلامية بكنبارو

الغرض من هذا البحث كزيادة خزائن المعلومات في تعليم اللغة العربية عن ارتباط بين استيعاب المفردات العربية و مهارة الكلام لدى تلاميذ الصف الثامن في مدرسة متوسطة بيت العمل الإسلامية بكنبارو

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber.
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

٢. أهمية تطبيقية

- أ. الإلعام عن ارتباط بين استيعاب المفردات العربية ومهارة الكلام لـ *بيت العمل الإسلامية بكتنارو* الصف الثامن في مدرسة متوسطة
- ب. للدرس، هذا البحث يهدف إلى معرفة كيف ارتباط استيعاب المفردات العربية ومهارة الكلام
- ج. للمدرسة، هذا البحث يهدف إلى مساعدة المعهد في ترقية مهارة الكلام
- د. للباحثين، هذا البحث مرجع لهم في القيام بالبحث المتعلق بموضوع هذا البحث

البحث**ز. مصطلحات البحث**

لحفظ عن خطأ الفهم يحتاج هذا الموضوع إلى مصطلحات البحث كما يلي
١. ارتباط: مصدر من ارتبط يعني اتصل، في علم الإصائية هو العلاقة المترافقه بين متغيرين قابلين للقياس يلاحظان في آن واحد على كل مفردة أو وحدة من وحدات المجموعة الإحصائية، ويمكن توسيع هذا المفهوم ليشمل العلاقة الرابطة بين الخصائص الكيفية للظواهر.

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

⁹ Zahratun Fajriah , Peningkatan Penguasaan Kosa Kata Bahasa Arab Melalui Penggunaan Media Kartu Kata Bergambar , Jurnal Pendidikan Usia Dini , VOL. 9 NO. 1 , 2015 , hlm 5

¹⁰ Bisri Mustafa & Abdul Hamid , Metode & Strategi Pembelajaran Bahasa Arab , Malang : UIN-Maliki Press , 2011) , hlm 68

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الفصل الثاني

الإطار النظري

أ. المفهوم النظري

١. استيعاب المفردات

أ) تعريف المفردات

إن المفردات عناصر من عناصر اللغة الهاامة بحيث يتضمن علىها المعانٰ^{١١} و استخدام في اللغة من المتكلم نفسه أو من الكتاب.^{١٢} و المفردات اصطلاح القاموس العام اللغة الأندونيسية هي بقائمة الكلمات.^{١٣}

فهم المفردات وحفظها بشكل فعال أساساً أساسياً لتحقيق كفاءة جيدة

في اللغة العربية ويضمن مهارة المتعلمين على التفاعل مع المجتمع العربي وفهم تراثه الأدبي والثقافي بعمق أكبر.^{١٤}

المفردة هي اللفظ أو الكلمة التي تتكون من حرفين فأكثر وقدل على:

معنى . هي عناصر من عناصر اللغة، لذاك تعليم المفردة هو عملية نقل العلوم

من المدرس إلى المتعلم عن المفردات مناسبة بالمادة الدراسية.

¹¹ Hendri Guntur Tariga , *Pemgertian Kosakata* , 1990 , Jakarta , hlm. 2

¹² Purwadaminta , *Kamus Besar Bahasa Indonesia* , 1995 , Jakarta: Balai Pustaka , hlm. 572.

¹³ Syawal Rizki Akbar dkk, *Pengaruh Penerapan Metode Suggestopedia terhadap Penguasaan Kosakata Bahasa Arab Siswa di Kota PePekanbaru* , El-Hadhary: Jurnal Penelitian Pendidikan Multidisiplin, Vol. 2, No. 01, April. 2024, hal. 13



UIN SUSKA RIAU

¹⁴ M. Abdul Hamid , *Mengukur Kemampuan Bahasa Arab: Untuk Studi Islam* (Malang: UIN-Maliki Press , 2013)

¹⁵ A.W . Munawir , *Kamus Al- Munawir* , (Surabaya : Puataka Progressif , 1997) , HLM.

1043

¹⁶ Hendry Guntur Taringan , *Pengajaran Kosa kata* ,(Bandung: Angkasa , 2015) hlm.2.

المفردات هي أدوات حمل المعنى كما أنها في ذات الوقت وسائل التعبير¹⁴. بالمفردات يستطيع المتكلم أن يفكر ثم يترجم فكره إلى كلمات الذي يعبر عنها¹⁵. مفردات: مفردات أو كلمات إيقان المفردات يعني مهارة الإعتبار استخدام المفردات العربية في سلسلة من الجمل للتواصل.¹⁶

علم المفردات هو التدريس الذي يحتوي على جميع العناصر المواردة¹⁷. تعليم اللغة العربية لأن تعلم المفردات هو نفس تعلم اللغة نفسها.

لذلك تلعب المفردات دوراً مهماً في مهارة الكلام. من حيث المبدأ، يتم تدريس اللغة بحيث يكون التلاميذ ماهرين في اللغة، وهي المهارات الأربع.¹⁸ يجب أن تفكّر في جانب استخدامه للتلاميذ.

يبدأ ذلك بتوفير مادة المفردات المستخدمة في الحياة اليومية¹⁹. كلمات أساسية. بعد ذلك، قم بتوفير مواد الاقتران. بعد ذلك، قم بتوفير مواد الاقتران.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

مفردات: يذكر القاموس العربي الإندونيسي المعاصر أن المفردات من اللغة العربية التي تحتوي على معاني الكلمات والمصطلحات.^{١٧} تعلم المفردات،^{١٨} مهم وهو مطلب وشرط أساس في تعلم اللغة الأجنبية.

لأنه عندما يتعلم شخص ما اللغة العربية، فإن الخطوة الأولى للتعلم المفردات، لأنه من المستحيل أن يتقن شخص ما اللغة العربية دون تعلم المفردات،^{١٩} اللغة العربية.^{٢٠}

اسمها المفردات في اللغة العربية، في اللغة الإنجليزية vocabulary هي الكلمة او خزنة الكلمة يعرف الشخص وهي بعض من لغة المعين. كان تعريف آخر من المفردات يعني جمع الكلمة التي يعرف الشخص و استعملها لتركيب الجملة الجديدة. إحدى من ثلاثة عناصر اللغة السان او اللغة الكتابة هي المفردات، و إحدى الة لنشر مهارة اللغة العربية.

¹⁷ Atabik Ali dan Ashmad Zuhdi Mudlor , Kamus Kontemporer Arab – Indonesia , Surabaya : Multi Karya Grafika , 1996 , h.1781

¹⁸ Amida Fazuhrah & Hakmi Wahyudi, IMPLEMENTATION OF THE MUBASYAROH METHOD FOR THE ARABIC LANGUAGE CLASS PROGRAM IN INCREASING VOCABULARY AT THE ELEMENTARY SCHOOL OF THE FUTURE ISLAMIC SCHOOL PEPEKANBARU , El-Thumuhat, Vol. 6 No. 2, Agustus 2023, hal. 49

^{١٩} تمام حسن، اللغة العربية: معنها ومبناها، (القاهرة : الهيئة المصرية العامة للكتاب، ١٩٨٥)، ص. ٣٣٩-٣٤٢.

المفردات المهارة على التواصل والتعبير عن الأفكار بشكل جيد^{١٩}. ورأي أن معرفة عن المفردات لا يكفي لاستيعاب المهارات اللغوية. ولكن يحتاج إلى فهم وتطبيقيها في عملية يومية.

إن المفردات بعض عناصر اللغة الهامة بحيث تتضمن عليها استخدامة الكلمات المفردات هي أحد عناصر اللغة التي إنه مهم جدا لأنه يumlah كشكال من أشكال التعبير والجملة والخطاب. هذه هي أهمية المفردات التي يجب أن يبدأ تعلم اللغة الأجنبية بالتقديم والتعلم المفردات نفسها وإمامتها بالحفظ أو بالوسائل أخرى. ومع ذلك وبالتالي فإن تعلم المفردات لا يتطابق مع تعلم اللغة نفسها لأن المفردات لن تكون مجده وفهم المستمع أو القارئ إذا يتم تجميعها أو تأثيرها في جملة صحيحة وسياقية وفقا لقواعد نحوه ونظائره دلالي معياري.^{١٩}

خلص الباحث أن المفردات جمع الكلمات الموجودة في اللغة التي يستخدمها المتكلم أو المتحدث مع الغير لتعبير عما في أفكاره وهي عناصر التركيب اللغوي.

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh Raya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

تعليم المفردات مهم وهو مطلب و شرط أساس في تعليم اللغة الأنجليزية.
إن التلاميذ الذين يتعلمون أي لغة لابد لهم ليعرفوا مفردات اللغة التي يتعلموها.
بدون معرفة مفردات، لا يمكن التلاميذ لترقية استيعاب المهارات اللغوية.
اللاميذ الذين يتعلمون أي لغة لابد لهم ليعرفوا مفردات اللغة التي يتعلموها.
بدون معرفة مفردات، لا يمكن التلاميذ لترقية استيعاب المهارات اللغوية.
^{٢١}

ب) جنس المفردات

المفردات أو الكلمة في اللغة العربية ينقسم إلى ثلاثة أقسام وهي كما تلى:

١) الاسم: مادل على الذات أو الصفة غير مقترب بزمان معين مثل:

سماء، أرض، شمس

٢) الفعل: مادل على معنى مقترب بزمان معين ماضيا كان أو حالاً أو مستقبلاً

مثل: ذهب - يقرأ - افتح.

وينقسم الفعل إلى ثلاثة أقسام:

1. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

²⁰ Bisri Mustafa & Abdul Hamid , *Metode & Strategi Pembelajaran Bahasa Arab* ,(Malang : UIN-Maliki Press , 2011) , hlm 68

²¹ Bisri Mustafa & Abdul Hamid , *Metode & Strategi Pembelajaran Bahasa Arab* ,(Malang : UIN-Maliki Press , 2011) , hlm 68



1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan sumber.
- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

أ) فعل الماضي: مادل على معنى في نفسه مقتنن بالزمان لكل مخاطب

مثل: جاء - ذهب - فتح.

ب) فعل المضارع: مادل معنى في نفسه مقتنن بزمان يكتفى

والاستقبال . مثل: يجيء - يذهب - تفتح.

ج) فعل الأمر: مادل على طلب وقوع الفعل من الفاعل لكل مخاطب

بعير لام الأمر. مثل: جئ - اذهب - افتح

٣) حرف: مادل معنى اذا تركب مع غيره من الإسم و الفعل.

مثل: إلى - من - في.

ج) الأسلوب في تعليم المفردات

وأما الأسلوب في تعليم المفردات فتمكن المعلم أن يستخدمها لترقية مهار

تعليم المفردات كما يذكر فؤاد افندي فهي :

١) استماع الكلمة

في هذه المرحلة الأولى إعطاء الفرصة على التلاميذ لاستماع الكلمات

أو المفردات من المعلم الذي يقرأها تكرارا.



UIN SUSKA RIAU

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

٢) تلفظ الكلمة

بعد إعطاء الفرصة للتלמיד لاستماع المفردات، إعطاء الفرصة لـ

الكلمة التي قد سمعوها.

٣) إعطاء المعنى

هذه المرحلة الأخيرة هي إعطاء المعنى للكلمة أو المفردات وقصد به لتسهيل التلاميذ في تعليم اللغة العربية وخاصة في تعليم المفردات.

٤) الأسس في اختيار المفردات

نبغي للمدرسين قبل عملية التعليم في تعليم المفردات أن يستعد المفردات المناسبة يحتاج التلاميذ، وأما الأسس في اختيار المفردات فهي :

١) تواتر.

التواتر هو اختيار المفردة عالية التكرار وكثير استعمالها لدى التلاميذ

مثل المفردات من المدرسة (فصل، قلم، مدرس، تلميذ، وسورة)، أو

العائلة (أب، أم، إبن و بنت)، أعضاء الجسم (رأس، يد، عين، أنف، وفم) وغيرها.



UIN SUSKA RIAU

٢) التوزع.

التوزع هو اختيار المفردة المستخدمة في أكثر من بلد عربي ليس واحد. لذا أحد المدرس المفردات التي تلقي بها معظم البلدان

على استخدام

المتاحية.

المتاحية هي اختيار المفردة المناسب باحتياج التلميذ، ولها معنى معيين

ومحدود. والمثال منها المفردات عما يتعلق في التربية، "الطريقة" حقيقة

معنى شارع ،ولكن في التربية معنى كيفية التعليم.

٤) الألفة.

الألفة هي اختيار المفردة التي تكون مألوفة لدى التلميذ وتركيمها النادرة في استخدامها، مثل "شمس" مألوفة من "ذكاء" مع أنماطاً نفس المعنى.

٥) الشمول.

الشمول هو اختيار المفردة التي تشمل على عدة مجالات لدى التلاميذ، مثل "بيت" أشمل من "منزيل" لأن "بيت" مستخدم في

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

بيتنا، بيت الله، بيت الإبرة، بيت العنكبوت، بيت المال ولا يلي في

"منزيل"

٦) والأهمية.

الأهمية هي اختيار المفردة التي تشيع حاجة معينة لدى التلاميذ

تلك المفردة العامة التي قد لا يحتاجوا

هـ) أهداف المفردات

أحد الأهداف هو أن يكون التلاميذ ماهرين في هذه المهارات اللغوية

تعتمد جودة المهارات اللغوية للشخص على كمية ونوعية المفردات التي يمتلكها

كلما كانت مفردات الشخص أكثر ثراءً، كلما زادت احتمالية أن يكون

الشخص ماهراً في التحدث باللغة العربية.^{٢٢}

الأهداف تكامل الكفاءات المعرفية (تعلم وتعلم وأذكى) وعاطفية (يقدّم

ويحكم مفيداً) وفي نفس الوقت نفساني المحرك (النطق والاستخدام والأداء)

الأهداف الرئيسية لتعلم المفردات هي:

١) لتفهيم المعنى المفردات، إما دلالة أو معجمية (قائمة ذاتها) أو

متى استخدامت في سياق جمل معنية (المعاني الضمنية والمحوية).

²² Henry Guntur Taringan , Pengajara Kosakata , 2015 , (Bandung: Angkasa) , hlm 2

أَنَّ حُكْمَ الْعِلْمِ يَنْهَا إِلَيْهِ الْمُؤْمِنُونَ
Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan sumber dan menyebutkan sumber.

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

وفهم المسموع.

٢) لتعريف التلاميذ عن المفردات الجديدة من خلال

الملحوظة. لأن النطق الجيد والصحيح يؤدي إلى مهارات القراءة الجيدة والصحيحة.

٣) لتدريب التلاميذ ل تستطيع أن تتلفظ المفردات صحيحة

الملحوظة. لأن النطق الجيد والصحيح يؤدي إلى مهارات القراءة الجيدة والصحيحة.

٤) لتقدير المفردات واستعمالها في الإنشاء أو التكلم بحسب الموضع.

٢٣

الصحيح

وعند الفوزان أن أهداف تعليم المفردات وهي :

١) ليتمكن التلاميذ من نطق الصوت الكلمات تتطابق تماماً مع المخرج

٢) أجراً يفهم التلاميذ معنى الكلمات المدرستة

٣) بحيث أن فقرة التلاميذ قادرون على فهم المستطاع (اشتقاق الكلمات)

٤) بحيث يكون التلاميذ قادرون على شرح معناها في ترتيب اللغة الصحيحة

²⁹Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, (Malang: UIN Maliki Press, 2011), hal. 63

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

²⁴ Abdul Mutholib, *Lu'batul Qomus: Cara Unik Memperkaya Mufrodat*, Arabia, 7.1, (2015), hal.75

²⁵ Zahratun Fajriah , *Peningkatan Penguasaan Kosa Kata Bahasa Arab Melalui Penggunaan Media Kartu Kata Bergambar* , Jurnal Pendidikan Usia Dini , VOL. 9 NO. 1 , 2015 hlm 5

²⁶ Nana Sudjana , *Penilaian Hasil Proses Belajar Mengajar* , Bandung : PT . Rosda Karya , 2009 , hlm.22

²⁷ W.J.S. Purwadarminta , *Kamus Umum Bahasa Indonesia* , (Jakarta : Balai Pustaka 1999) , hlm. 569.

و) تعريف استيعاب المفردات

استيعاب المفردات هو مهارة الشخص على استخدام أو الاستفادة

الكلمات التي لديه في التواصل والتفاعل مع الآخرين.^{٢٥}

وطريقة، وعمل، ويمكن القول أن استيعاب له معنى المهارة ، والقدرة التي يجب

أن يتمتع بها الإنسان في القيام بواجباته ومسؤولياته. وفي هذه الحالة يجب ^{٢٦} يمتلك المعلم استيعاب.

فعل الهيمنة أو السيطرة. ومعنى استيعاب المتعلق باللغة يعني المهارة على

استخدامه.^{٢٧}

ز) غرض استيعاب المفردات

غرض استيعاب المفردات هي كما قالت اندانج رومانينجسيه وهي كمبي

تلى :

UIN SUSKA RIAU



UIN SUSKA RIAU

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

١) جمع الكلمات التي كانت في اللغة

٢) كثير الكلمات عند المتكلم أو الكاتب

٣) الكلمات يستخدم في مجال العلم

٤) ترتيب الكلمات في المعجم البسيط والمنظّم.^{٢٨}

الغرض العام من تعليم المفردات اللغة العربية هو كما يلي:

١) معرفة المفردات الجديدة على تلميذ، و إما من خلال قراءة النص

كذلك فهم المسموع.

٢) تدريب تلميذ لتكون قادرة على نطق المفردات بنطق صحيح، لأن

النطق الصحيح هو يجعل ويفهم إلى كفاءة الكلام والقراءة ب الصحيح.

٣) فهم معنى المفردات إما الدلالات أو المعجمية.

٤) قادرة على تقدير ووضع مفردات بالتغيير الشفهي (الكلام) و الكتابة

(الإنشاء) وفقاً لسياقها الصحيح.

ح) مؤشرات استيعاب المفردات

في تعليم المفردات، لا يقتصر التدريس على التدريس فقط تدريس

المفردات ثم إخبار التلاميذ بالحفظ. ومع ذلك ، التلاميذ يعتبر قادر إنقا

²⁸ Endang Rumaningsih ، *Bahasa Indonesia* ، (Semarang: CV Triadan Jaya ، 2006) Cet. 3 ، hlm. 4

²⁹ Mustofa, S. (2011). *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*. Malang: UIN Press, Hal. 60.

³⁰ رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين ١ مناهجه وأساليبه (مصر: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ١٩٨٩ ص ١٩٤)



UIN SUSKA RIAU

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

٢. مهارة الكلام

أ) تعريف مهارة الكلام

مهارات الكلام هي أهم المهارات في اللغة. ولأن التحدث جزء

مهارات التحدث، فهو يعتبر جزءاً أساسياً جداً في تعلم لغة أجنبية. وفي الوقت نفسه، تتحدث مهارة كلام بشكل مستمر دون توقف دون تكرار نفس المفردات الصوتية.

٣١. باستخدام التعبيرات الصوتية.

مهارات الكلام كشكل من أشكال استخدام اللغة، وهو أمر مهم

الحياة اليومية. المهارة على التعبير باستخدام الأصوات الفظية أو كلمات للتعبير

عن الأفكار أو الأفكار أو الآراء أو الرغبات أو المشاعر لشريك المحادثة. بالمعنى

الأوسع، التحدث هو نظام من العلامات التي يمكن سماعها ورؤيتها والتي

تستخدمها عدد من العضلات في جسم الإنسان لنقل الأفكار من تجل تلبية احتياجاتها.

٣٢.

UIN SUSKA RIAU

^{٣١} Abd. Wahab Rosyidi & Mamlu'atul Ni'mah. *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*. (Malang: UIN-MALIKI Press , 2011) , 88

^{٣٢} Acep Hermawan , *Metodologi pembelajaran Bahasa Arab*(Bandung: PT Remaja Rosdakarya (2009) , 135.

Jurnal ^{٣٣} ترقية تعليم بالرسم المختركة على التلاميذ بمعهد دار العلوم العصري بنداآتشيه، Mikyal oktariana, Ilmiah Didaktika, 2014, No 1, vol 15, hlm 100

^{٤٤} على حسين الدليمي ،الطائق العلمية في تدريس اللغة ، عمان-أردون :دار السروق، ٢٠١٣ م

ص ٢٠٠

^{٥٥} من ألفية ابن مالك، باب الكلام وما يتألف منه.

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

تواصله مع نفسه ومع غيره، فكرياً وعملياً وثقافياً واجتماعياً، كما أكمل الفكرة، ومدخل الفرد إلى العالم بكل ما فيه.

مهارات الكلام ضرورية لتكوين التفاهم والتفاهم المتبادل

المحاورين.^{٣٦} إن المهارة على التحدث باللغة العربية لتلاميذ اليوم لها أهمية

جداً في مختلف الجوانب.^{٣٧}

كذلك، من المظاهر الصرفية، على النحو الذي رسمه، (ابن جني)^{٣٨} في كتابه في سر الصناعة وقالوا فيه:

بقوله: وقد دللت على ذلك وغيره من نحوه في كتابي في سر الصناعة وقالوا فيه:

: اللغات ولغون ككرات وكرتون وقيل منها لغي يلغى إذا هذى، وأصلها لغون

ككرة.^{٣٩}

مهارة الكلام من المهارات اللغوية المستعملة لاتصال مباشرة، تلك

المهارات الأربع تحتاج إلى العوامل التي تساعدها منها :

³⁶ Juwairiyah Siregar dkk, *Mantiq Tayr: Journal of Arabic Language*, Vol. 4, No. 2, Juli 2024, hal. 677

³⁷ Marlina Rahmawati dkk, *Model Pembelajaran Project Based Learning Meningkatkan Kemampuan Berbicara Bahasa Arab Siswa*: Penelitian Eksperimen, Ukazh, Vol. 5 No. 2, Juni 2024, hal. 257

³⁸ ابن جني، أبي الفتح عثمان. *الخصائص*. الجزء الأول. بتحقيق محمد على النجار. ط. ١. (مصر: دار

الكتب المصرية، ١٩٥٢)، ص. ٢٣

والكلام هو المسطوق الذي يعبر به المتكلم عما في نفسه وإحساسات وما ينخر به عقله من رأي أو فكر، وهو من العلامات لـإنسان. وليس كل صوت كلاما^{٣٩}، لأن الكلام هو اللفظ والإفادة.

واللفظ هو الصوت المشتمل على بعض الحروف، كما هي ما دلت على معنى من المعاني، على الأقل في ذهن المتكلم. والكلام الذي ليس له دلالة في ذهن المتكلم لا يعد كلاما بل أصواتا لا معنى لها^{٤٠}.

مهارة الكلم هي نطق الأصوات العربية بشكل صحيح أي نطق الأصوات من خارج الحروف.^{٤١} مهارة الكلام من أهم المهارات اللغوية الأربع بعد الاستماع. أهم تعليم الكلام في اللغة الأجنبية من أهمية الكلام ذاته

اللغة.^{٤٢}

الكلام في أصل اللغة هو الإبابة والإفصاح عما يحول بين خاطر الإنسان من أفكاره ومشاعره من حيث يفهمه الآخرون. والكلام اصطلاحا هو فن نقل المعتقدات والمشاعر والأحاسيس والمعلومات والمعارف والخبرات والأفكار

^{٣٩} أحمد فؤاد محمود عليان ، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تادريسها ، الطبعة الأولى ، (الياض : دار المسلمين للنشر والتوزيع ، ١٦١٣) ، ص . ٨٥ .

^{٤٠} نفس المرجع ، ص . ٨٩ .

^{٤١} Zulhanan ، OP Cit ، hlm ، 191

^{٤٢} Jurnal Mikyal oktariana ، 'Jurnal Ilmiah Didaktika ، 2014 ، No 1 ، vol 15 ، hlm 100

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

^{٣٣} على حسين الدليمي، الطرائق العلمية في تدريس اللغة ، عمان-أردن: دار السروق، ٢٠٢٠م ، ص ٢٠٠

^{٤٤} متن ألفية ابن مالك، باب الكلام وما يتألف منه.

^{٥٥} أحمد فؤاد محمود عليان، مرجع سابق، ص: ٨٦



UIN SUSKA RIAU

- Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

^{٤٦} الدكتور محمد صالح الدين مجازر، تدريس اللغة العربية للمرحلة الإبتدائية. دار القلم ٧٧٩٥م^{٤٧} نفس المرجع. ص. ٨٦.^{٤٨} عبد العليم إبراهيم، الموجه الفناني لمدرسي اللغة العربية، الطبعة السابعة عشرة، القاهرة: دار المعرفة،

١٤٥، ١٩٩٢، ص

ب) الأهداف مهارة الكلام

الأهداف العامة لمهارة الكلام أهداف التعلم من الكلام في وظيفة

التفاعل مع الآخرين وفهم ما يريد المتكلم ببردا هذا التعلم

التلاميذ حروف اللغة العربية ومعرفة الفرق بين أصوات الروف لبعضها

مختلفة.^{٤٩}

هدف مهارة كلام : ؟ ليتمكن من نطق التعبير العربية، ليتمكن من نطق

التعابير المختلفة أو المشابهة لها، ليتمكن من التمييز بين التعبير الطويلة والقصيرة

ووظهر أهمية تعلم الكلام في اللغة الأجنبية من أهمية الكلام ذاته في اللغة

فلكلام يعتبر جزءاً أساسياً في منهج تعلم اللغة الأجنبية، ويعتبره القائمون على

هذا الميدان من أهم أهداف تعلم اللغة الأجنبية، ذلك أنه يمثل في الغالب الجزء

العملي والتطبيقي لتعلم اللغة^{٥٠}.

UIN SUSKA RIAU

⁴⁹ Ananda Permata Iman dkk, *Peran Lingkungan Bahasa Arab Dalam Meningkatkan Maharah Kalam Pada Siswa Ma'had Anshorussunnah Air Tiris Kampar*, An-Nataij: Jurnal Penelitian Bahasa Arab, Vol. 3 No. 1, Mei 2024, hal. 86

⁵⁰ محمود كامل الناقة ، تعلم اللغة العربية للناطقين بغيرها .. المرجع السابق... ص . ١٠١

- Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
Mengenai Hak Cipta
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

- بيان حقوق الملكية المعرفية
Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

ظام تعليم مهارة الكلام يحتوي على أهداف تعليم الكلام والمعروض فيه والطريق والوسيلة المستخدمة ونظم التقدير المطبق وكل يرتبط بعضه للحصول على أهداف التعليم وفيما يلي شرح نظام تعليم الكلام.

- ١) تعويض التلاميذ على النطق بشكل واضح
- ٢) تعويض التلاميذ على التكلم باللغة العربية والتفكير بما
- ٣) تعويض التلاميذ على تعبير الكلمات مناسباً بالسياق
- ٤) تعويض التلاميذ على استخدام الكلمات الجملة أساساً والكلمات المناسبة استخدمنها بما هو عليه اللغة العربية الفصحى^{٥١}

ج) مؤشرات مهارة الكلام

مؤشرات مهارة الكلام:

١. التعبير عن الأفكار والأفكار المشاعر والخبرات ورواية القصص وتحمّل المسؤولية عن المواد المستفادة
٢. نقل المعلومات شفهيا حول المواد التي يتم تدريسها بشكل مناسب
٣. الكشف عن الأفكار المشاعر والتجارب والمعلومات من خلال سرد القصص وأنشطة الأسئلة والأجوبة.^{٥٢}

^{٥١}Munir, *Perencanaan Sistem Pengajaran Bahasa Arab*, 2017, (Jakarta; Kencana), hlm,



UIN SUSKA RIAU

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

⁵² Salman Alfarisi Dan Ari Septiawati, Kesesuaian Pencapaian Pembelajaran Maharah Kalam Pada Kurikulum Pembelajaran Bahasa Arab Jsit Dengan Cefr, Al-Hikmah: Jurnal Agama Dan Ilmu Pengetahuan Vol. 19 No. 2, Oktober 2022

⁵³ Sardiman A.M, *Interaksi dan Motivasi Belajar Mengajar* 2007 ,(Jakarta: CV Rajawali Press), hlm.83

مؤشرات مهارة الكلام :

١) التلاميذ يستطيعون أن يعبروا آراءهم وشعورهم باللغة العربية

٢) التلاميذ يشجعون للكلام باللغة العربية

٣) يبدأ التلاميذ في أن يكونوا واثقين من استخدام اللغة العربية عند التواصل مع أصدقائهم

٤) التلاميذ يتكلمون باللغة العربية بالطلاقه التلاميذ يفهمون ^{مع} قاله أصدقاؤهم باللغة العربية.^{٥٣}

٣. العلاقة بين إستيعاب المفردات و مهارة الكلام

أما العلاقة بين إستيعاب المفردات، فتقول لورين "إن المفردات هي أساس ^{ما} تعلم اللغة". وهذا يعني أن إستيعاب المفردات يمكن أن يسهل على التلاميذ التعبير عن أفكارهم أو مشاعرهم حول شيء ما. وهذا يعني أن المفردات

ومهارات الكلام ترتبط ارتباطاً وثيقاً. تظهر الأبحاث التربوية أن المفردات ترتبط

ارتباطاً وثيقاً بفهم القراءة والذكاء والمهارة العامة. ويعزز هذا البيان الأمة في

⁵⁴ Lorraine, Susie. (2008). Vocabulary Developing.Boston.MA: Super Duper Publication.

وهذه الأمة منها القدماء ، وهم كانوا يسكنون تلك الجزيرة وينطقون باللغة العربية سليقة وطبعا.

تدخل طويلا تحت حكمه أمة أعمجية.

UIN SUSKA RIAU



UIN SUSKA RIAU

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

بنظر إلى بعض التعريف استبسط الباحث أن اللغة العربية هي أكشن اللهجات وأنها تحدثا ضمن مجموعة اللغات السامية، وإحدى اللغات انتشارا في العالم التعليم من القرآن الكريم والكلمة التي يعبر بها العرب عن أغراضهم الذين يسكنون الجزيرة المنسوبة إليها في الطرف الغربي من آسيا ، وينطقون بها طبعا.

التعليم كلمة "علم - يعلم" يعني جعله يعلمها . وهو فن أو عمل خاص يقوم به المعلم لتغيير سلوك المتعلم. عند قاموس المنجد كلمة "تعليم" يشتق من عالم - يعلم - تعليما ويقال علّمه الصنعة وغيرها يعني جعله يعلم. °°

ولذلك السلوك الذي يتضمن معناه الواسع - نواحي المعرفة والإدراك والانفعال والعمل .

ومن ثم ندرك أن التعليم يراد بمفهومه إيصال العلم والمعرفة إلى ذهن المتعلّم بطريقة منظمة. ومن أجل ذلك، عرف التعليم اللغة العربية أيضا، أنه عملية التعليم لترشيد التلاميذ والتنمية كفاءة لغتهم العربية سلبياً كان أو إيجابياً كان.

وبالتالي أن معنى الآخر من التعليم عند العلماء، وهو :

°° لويس معلوم، المنهج والإعلام، (بيروت : دار المشرف، ١٩٧٦)، ص. ٥٢٦.

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber.

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

^{٥٦} محمد على السمان، *التجويم في تعليم اللغة العربية*، القاهرة: دار المعرفة، ١٩٨٣) ص. ١٢.

^{٥٧} صالح عبد العزيز عبد الجيد، *التربية وطرق التدريس*، (القاهرة : دار المعرفة، دون التاريخ)، ج. الأول، ص. ٥٩.

1. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

٣) تطوير المفاهيم عن العلاقات بين اللغة والثقافة. وبذلك يرجى للألاميد أن يملكون المطلع (أي اتسعت المفاهيم) ويتضمنوا في أنواع الثقافة. بتنوع على ما

دراسة مصادر الإسلام.

٢) تنمية الوعي عن مهمة اللغة العربية في أحدى اللغة الأجنبية، خصوصاً دراسة مصادر الإسلام.

الكتابة.

١) تطوير الإتصالات باللغة العربية في الكلام كانت أو الكتابة يتضمن على المحتويات

المهارات الأربع هم: مهارة الاستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة. ولللغة كما هو معروف أربع وظائف أساسية هي ليكون فاهماً عند معايير الأفكار. تعليم اللغة العربية هو تعليم اللغة الأجنبية يستخدم إلى المواد الدراسية.

ولللغة كما هو معروف أربع وظائف أساسية هي ليكون فاهماً عند واصحها. منطقية وفاهماً حين رأو مكتوبة وليكون متكلماً وكتاباً بطلاقة ودقة معبراً

في ذهن المعلم.

ولا يمكن أن يتحمّل تعليم اللغة إلا إذا كانت الوظائف الطبيعية للغة واضحة.



UIN SUSKA RIAU

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

سبق أن اللغة العربية لغة أجنبية لأنها تنسب بالمواد ولا تكون ألات الاتصالات كل يوم.

التعليم هو مهمة ومنظمة وليس عشوائية أو إرتجالية. و التعليم اللغة العبرية يحتوي على العوامل المعينة وهي المعلم، والمتعلم، والمادة، والتقويم:

أ) المعلم

المعلم هو القائم بدور التربية والتعليم أو المرشد للתלמיד

تشترطه التربية الحديثة في العملية التعليمية.^{٨٠} والمعلم يحمل في عنقه أمانة هي

تربية الجيل الناشئ من المواطنين.

ب) المتعلم

المتعلم اسم الفاعل من "تعلم - يتعلم - متعلما - فهو متعلم". المتعلم

هو الإنسان الذي يتعلم عادة في المدارس أو المعاهد الإسلامية للحصول على

العلم النافع في حياته ومعيشه.

ج) المادة

المادة التعليمية المعاومات التي يقصد بها المعلم أن يوصلها إلى التلاميد.

وقال محمد عبد القادر أحمد: أن المادة التعليمية لا بد لها شروط وهي:

^{٨٠} سحن حافظ وأخرون، أصول التربية وعلم النفس، (بدون مكان : دار الجهاد، ١٩٥٦)، ص. ٧٢

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

١) صحة المادة و المناسبة لعقل التلاميذ.

٢) أن تكون المادة المختارة مرتبطة بحياة التلاميذ وبالبيئة التي يعيش فيها،

لوقت الحصة.

٣) أن تقسم المادة المقروءة إلى الوحدات توزيع على أشهر السنة، وربط

التعليمية الجديدة بمادة الدرس القديم.^{٥٩}

هـ) التقويم

وتقدير التعلم هو العملية التي ترمي إلى معرفة مدى النجاح أو الفشل في

تحقيق الأهداف العامة للمنهج. وكذلك نقاط القوة والضعف به حتى يمكن

تحقيق الأهداف المنشودة صورة ممكنة. حيث يقارن التقويم معلومات التقييم

بمحكّات معتمد على النواتج بهدف التواصل مع التلاميذ. وهيئة التدريس

والمستفيدون عن تقدم التلاميذ ولا تأخذ قرارات موجهة بالامعلومات عن عمليات

^{٦٠} التعليم والتعلم.

UIN SUSKA RIAU

^{٥٩} لويس معلوف، المنجد والإعلام، (بيروت : دار المشرف، ١٩٧٦)، ص. ٥٢٢.

^{٦٠} مشروع التأسيس للجودة والتأهل للاعتماد المؤسسي البراجي، استراتيجيات التعلم والتعليم والتقويم، ص ٤٢.



UIN SUSKA RIAU

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber.

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

ب) أهداف تعليم اللغة العربية

ومن أهداف تعليم اللغة العربية هي لتنمية مهارة لغوية لغوية وتطوريها. ووجه تعليم اللغة العربية إلى أهداف فترة الطويلة (أهداف

أهداف فترة قصيرة (أهداف الخاصة). أما أهداف العام هي:

١) لكي يفهم التلاميذ القرآن والحديث.

٢) لكي يفهم التلاميذ كتب الدينية وحضار الإسلام.

٣) لكي ماهرون التلاميذ في تكلم اللغة العربية والإنساء.

٤) وتفيد اللغة العربية مثل أدوات المساعدة لأهلية الأخرى.

٥) يفيد تعليم اللغة العربية لبناء أهل اللغة العربية المهنية.

أما الأهداف الخاصة في تعليم اللغة العربية هي:

١) أن تنموا لديهم القدرات والمهارات اللغوية بصفة عامة.

٢) أن يكتسبوا المعلومات والخبرات والمهارات التي تمكّنهم من القيام بتداویس فروع اللغة في المرحلة الابتدائية .

٣) أن يعلموا إمام كافيا بطرق تعليم القراءة والكتابة ، ويكتسبوا المهارة للمبتدئين بأمثل الطرق .

1. a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
2. b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

كفاءة التذكير

4) الأهداف المقررة في الدراسة. مثل أهداف العام من المطالعة هي حسن التدبر

كفاءة لقول اللفظ صحيحاً، وتسريع التفهم والتفكير مضمون القراءة

الاستخدام.

5) أهداف الخاصة من المطالعة هي تفصيح في تذكر الأروف حسب مخارجها وإما

وجب لعلم اللغة العربية أن يعمل الأهداف القراءة في التختيط

القراءة والكتابة.

6) أن يؤمنوا بأهمية استخدام الوسائل المعينة في تدريس فروع اللغة وبخاصة تعليم

القراءة والكتابة.

7) أن يزودوا بالخيرات والمهارات التي تساعدهم على ربط فروع اللغة العربية فيما

بينها. وأن يزودوا بالخيرات والمهارات التي تمكّنهم من ممارسة ألوان النشاط الحر

في المدرسة.

غواص اللغوي

UIN SUSKA RIAU



UIN SUSKA RIAU

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

ت) أسس تعليم اللغة العربية

أ) الأسس النفسية

اتفق علماء النفس التعليمي على وجود العناصر في عملية التعليم منها العنصر الداخلي الذي يشمل على الموهبة والأهمية والإرادة والخبرات والبيئة والتعلم والكتابات في نصف المعلم المعلم والعنصر الخارجي الذي يشمل على البيئة والمعلم والكتابات إلخ.

وفي هذا المجال لقد وجدنا مدرستين في علم النفس التعليمي ، وهما :

١) المدرسة الحسية السلوكية (Behavioristic theory)

ومن الرواد الأوائل لهذه المدرسة العالم الروسي بافلوف Pavlov (٨٤٩)

(١٩٣٩) المشهور بنظريته يعني يربط بين المثيرات الأولية (الطعام والمثيرات

الثانوية (الضوء وصوت الجرس) مع إجابة (خروج لعب) الكلب الذي

يكون موضع تجربته،

من نتيجة تجربته أن لعب الكلب يخرج بمجرد وجود الضوء. يتابع هذه

المدرسة يهتم اهتماما كبيرا نحو العوامل الخارجية في التعليم على أن تدير بيئة

التعليم هو طريقة فعالة للوصول إلى الهدف.



UIN SUSKA RIAU

(٢) المدرسة المعرفية (Cognitive Theory)

ناقضت هذه المدرسة المدرسة السلوكية التي تؤكد أهمية المثيرات التي يدير ويعين عقله . وهذه المدرسية تؤكد أهمية فعالية المتعلم والمتعلم هو الذي يدير ويعين عقله .

التعليم ليست البيئة التي تحقق نتيجة التعليم إيجابية كانت أو سلبية . هذه المدرسة أن الإنسان إذا تناول المثيرات من بيئته يختار مطابقاً حاجاته ويربط بخبراته السابقة ثم إجابة لائقه لها

ت) الأسس اللغوية

الاختلاف في نظر تعليم اللغة يتأثر بالتصوير والتحليل اللغة ، وفي هذا المجال وجد مدرستان مهمان في علم اللغة وهي المدرسة البنائية الأمريكية والمدرسة التحويلية الابتكارية.

(١) المدرسة البنائية الأمريكية (American Structural School)

يعتبر فرديناند دي سوسيير Ferdinand de Saussure (١٩١٣-١٨٥٧) العالم اللغوي السويسري الرائد الأول لهذه المدرسة . فقد قام بشرح طبيعة

اللغة وفرق بين العمليات الذهنية والنواحي المحسوسة فيها وبين المصلة بين الرمز والمفهوم، أي بين أصوات الكلام وحروف الكتابة من جهة ومعاني

التي تتعزز عنها هذه الرموز من جهة أخرى ، وأكد أنه لا قيمة للرموز إلا إذا

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.



UIN SUSKA RIAU

1. a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

تمكن المتحدث أو السامع من أن يربط بينه وبين معناه. يتفق اللغويون على المبادئ التالية :

- إن تعلم اللغة هو اكتساب عادات تقوى بالتدريب والتعزيز.
- إن الحديث المنطوق هو أصل اللغات جميعاً.
- كل لغة لها نظام فريد في بابه تختلف به عن غيرها من اللغات . لغة تحتوى على نظام متكامل كاف للتعبير عن أي فكرة تراود متحدثيها.
- اللغات الحية كلها تغير وتطور بمرور الزمن الأسباب عده منها : المحرر والاستعمار وتبادل التجارة.
- المرجع الأول والأخير في سلامة اللغة وصحتها هم المتحدثون بها.
- إن تبادل الأفكار والمعاني والاتصال بين الناس هو الاستخدام اللغات والسبب في وجودها.
- تطبيق أساليب البحث العلمي السائدة في ميدان العلوم البيولوجية والطبعية.

المطلب الرئيسي على تحليل اللغات

٢) المدرسة التحويلية الابتكارية (School Generative Transformational) بدأ

أسس النظرية الابتكارية في كسب الأنصار لها منذ سنة ١٩٥٧ عندما نشر

ناعوم تشوكى - اللغوي الأمريكى - كتابه (التركيب اللغوية) ، مراء هذه

النظريّة هي بأن كل متحدث بلغة ما لابد أن يعرف النّظام الصوتي والنحوّي ، لهذه اللغة ، وإلا ما استطاع أن يتکر جملاً وعبارات سماعها أو استخدامها.

ث) فروع اللغة العربية

تعليم اللغة العربية لديه مداخل واستراتيجيات وطرق كثيرة. كانت في تعلیم اللغة العربية الشكل الأساسي لتنمية مادة اللغة العربية، ويسمى أيضا بقروح اللغة العربية. وفيها نظريتان، هما نظرية الوحدة (All in Line System) ونظرية الفروع (Polysystemic Approach / Separated System)

قبل أن نشرح كامل، فستعرف ما هي بنظرية الوحدة والفروع . فالمراد بنظرية الوحدة في تعليم اللغة أن ننظر إلى اللغة، على أنها وحدة مترابطة متماسكة، وليس في تعليمها على تقديم المادة فروع مختلفة " . ومقصود هنا، أن في تعليمها على تقديم المادة بجانب تجمع الدراسات اللغوية .

والمراد بنظرية الفروع في تعليم اللغة " أنتا تقسّم اللغة فروع، لكل فرع منهجه وكتبه وحصصه، مثل المطالعة، والمحفوظات، والتعبير، والقواعد، والإملاء، والأدب، والبلاغة " . وهذه النّظرية هي التي تسير عليها في مدارسنا.

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

أما لتطبيق نظرية الوحدة في تعليم اللغة يتخذ الموضوع أو النص حوله جميع الدراسات اللغوية، فيكون هو موضوع القراءة، والتعبير، والتذوق، والإملاء، والتدريب اللغوي. وأما التطبيق نظرية الفروع يعالج كل فروع من الفروع على أساس منهجه المرسوم في حصصه المقررة في الجدول الدراسي.

ج) عناصر اللغة العربية

يسمى بها بعضهم وهي ثلاثة عناصر: الأصوات والمفردات والتراكيب، وهذه العناصر هي المادة الحقيقة التي تعين المتعلم على تعليم مهارات اللغة، ٣٠ وأما بيانها فيما يلي :

١) الأصوات

يكسب تعليم الأصوات والتدريب عليها أهمية كبرى في تعليم اللغة لغة الناطقين بها ، ومع هذه الأهمية ترى تعليم اللغة العربية لم يعطى للأصوات حقها. التعليم

والتدريب، وذلك أن كثيراً من القائمين على هذا التعليم تنقصهم الخبرة في علم

اللغة التطبيقي وتعليم اللغات، فلذا هم يخلطون بين تعليم نطق الأصوات وتميزها

وبين كتابة الحروف.



UIN SUSKA RIAU

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

٢) المفردات

والأصل أن تقدم هذه المفردات في سياقات لغوية يسهل محاكاتها

والنصوص السهلة فهي وسيلة لعرض المفردات في مواقف وسياقات

تعتمد عليها التدريبات اللغوية اللاحقة لتأخذ بيد التلاميذ نحو استعمال

ممارستها في التعبير والإتصال.

٣) التراكيب

قواعد اللغة عنصر مساعد ووسيلة لتعليم اللغة ولكن كثيراً من مراكز تعليم العربية

وكثيراً من معلميهما يجعلون هدفاً بذاته ، فيبالغون بتفاصيله وشوارده ونواحه

فيصبح تعليمهم تعليماً عن اللغة، لا تعليماً للغة.

ح) المهارات في تعليم اللغة العربية

الأهداف من تعليم اللغة العربية لتنمية المهارات الأربع في استخدام اللغة

الجيدة. وأما في تعليم اللغة العربية تنقسم المهارات على الأربعة وهي: مهارات

الإستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة. وكان كل المهارات

يبيّنها. كما ذكر فيما سبق بين الباحث تفصيلياً على المهارات في تعليم اللغة العربية:



UIN SUSKA RIAU

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

١) مهارة الاستماع

هي احدى المهارات في تفهيم الكلمة أو الجملة من كلام المخاطب وهذه المهارة بالمارسة كل يوم في استماع مختلف الصوت.

٢) مهارة الكلام

هي احدى المهارات التعبير الكلمة أو الجملة في الرأي والشعور والإرادة بالمخاطب.

وأهداف هذه المهارة ليسنططع التلاميذ اتصالات باللسان جيدة أي يحتمل الكلام في معنا الرسائلات إلى الآخر . ويتحقق هذا الحال إذا كانت البيئة تتكون من بيئة لغوية.

٣) مهارة القراءة

هي احدى المهارات التعريف المحتوى وتفهيمه بالكتابة تلفظاً في عملية القراءة هي عملية الإتصالات بين القارئ والكاتب خلال النسخ . مباشرة القلب حقيقة القراءة هي عملية التعليقات المعرفي بين اللسان والكتابة.

القراءة تنقسم على قسمين هما :



UIN SUSKA RIAU

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

- القراءة بالجهر

القراءة بتلفظ رموز المكتوب جهراً. ويناسب هذا الحال بطبق ^{الكتاب} المكتوب لأن أهدافه استطاع القارئ في تلفظ جيد.

- القراءة بالسکوت

يسُمى بالقراءة في القلب هي القراءة بدون تلفظ رموز الكتابة المكتوب ^{الكتاب} ولكنها يتقدّم الإستكشاف البصري، وهذا الأهداف في استطاعة المكتوب سرعة.

٤) مهارة الكتابة

هي إحدى المهارات لتوسيع التفكير يبدأ من مجال البسيط على سبيل المثال كتابة الكلمة إلى مجال الجمع مثل كتابة الجملة.

هذه المهارة تنقسم على ثلاثة أقسام وهي :

- الإملاء

هو إحدى المهارات في الكتابة يؤكد شكل الحروف لتشكيل الكلمة.

- الخط العربي

هو إحدى المهارات في الكتابة لا يؤكد شكل الحروف فحسب بل تأكيد قيمة جميلة الكلمة. الإنشاء هو إحدى المهارات في الكتابة يؤكد تعبير

التفكير إلى الكتابة. وفي هذه المهارة تنقسم على قسمين هما الموجه والإنشاء الحرّي.

ب. نطاق العقل

الإنتاج
Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dijatuh mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

© Hak cipta milik UIN Suska Riau

State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau

١. استيعاب المفردات : مهارة الشخص على استخدام أو الاستفادة من الكلمات التي لديه في التواصل والتفاعل مع الآخرين.^{٦١} استيعاب المفردات مطلب و شرط أساس في تعليم اللغة الأجنبية. إن التلاميذ الذين يتعلمون أي لغة لابد لهم ليعرفوا مفردات اللغة التي يتعلموها. بدون معرفة مفردات، لا يمكن

التلاميذ لترقية استيعاب المهارات اللغوية.^{٦٢}

٢. مهارة الكلام : مهارة الشئ فيه فهو ماهر يقال مهر في العلم اي " كادقا عالما به". و الكلام هو القول. أما مهارة الكلام فهي مهارة الكلام

اللغة العربية

٣. قال برون المفردات اساس اللغة، بدون المفردات لا نستطيع أن نتكلّم و نفهم الكلام.^{٦٣} قال إكاه بحثها أن المفردات تؤثر شخص في مهارة كلامه، قراءته،

UIN SUSKA RIAU

^{٦١} Zahratun Fajriah , ' Peningkatan Penguasaan Kosa Kata Bahasa Arab Melalui Penggunaan Media Kartu Kata Bergambar , Jurnal Pendidikan Usia Dini , VOL. 9 NO. 1 , 2015 , hlm 5

^{٦٢} Bisri Mustafa & Abdul Hamid , Metode & Strategi Pembelajaran Bahasa Arab , (Malang : UIN-Maliki Press , 2011) , hlm 68

^{٦٣} H. Douglas Brown. Teaching by Principle , San Francisco State University , Prentice hall

كتابه وإستماعه. ثم لا يمكن لأحد أن يتكلم ويقرأ ويسمع بدون استيعاب المفردات.^{٦٤}

المتغير التابع (y)

مهارة الكلام

المتغير المستقل (x)

استيعاب المفردات



ج. مفهوم الإجرائي

لحفظ سوء الفهم في هذا البحث فذكر الباحث عن متغيرين هما

١. مؤشرات استيعاب المفردات (x)

١) التلاميذ قادرون على نطق وإعادة كتابة المفردات بشكل صحيح

وصحيح.

٢) التلاميذ قادرون على ترجمة أشكال المفردات بشكل جيد.

٣) يعرف التلاميذ طريقة الاشتقاق من المفردات

٤) يستطيع التلاميذ نطق الحروف من المفردات

٥) يفهم التلاميذ معنى المفردات المستقلة أو في السياق

^{٦٤} IKAH. *The Correlation Between Students' Achievement in Vocabulary and Reading Ability: Case Study at the second Year Students of MAN II Bekasi.* (State Islamic University Syarif Hidayatullah: Jakarta ، 2006) ، 10. ص ،

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

٦) التلاميذ قادرون على استخدام المفردات في الرقم (الجملة) صحيح، سواء في أشكال الكلام والكتابة.

٧) التلاميذ قادرون على استخدام المفردات في تركيب جملة تعبية و فعلية.

٨) يقدر التلاميذ استخدام الكلمة المناسبة في المكان المناسب

٢. مؤشرات مهارة الكلام (y)

١) التعبير عن الأفكار والأفكار المشاعر والخبرات ورواية القصص وتحمل المسؤولية عن المواد المستفادة

٢) نقل المعلومات شفهيا حول المواد التي يتم تدريسها بشكل مناسب

٣) الكشف عن الأفكار المشاعر والتجارب والمعلومات من خلال سرد القصص وأنشطة الأسئلة والأجوبة.

٤) التلاميذ يشجعون للكلام باللغة العربية

٥) يبدأ التلاميذ في أن يكونوا واثقين من استخدام اللغة العربية عند التواصل مع أصدقائهم

٦) التلاميذ يتكلمون باللغة العربية بالطلاقه التلاميذ يفهمون ما قاله

أصدقاؤهم باللغة العربية

د. الدراسات السابقة

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mendapat persetujuan dan menyebutkan sumber:

 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karyadilimiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar.

:
الباحث

الرقم	الباحث / سنة الطبعه	موضوع البحث	متشابه البحث	نتائج البحث
١	إيكا شهفوترا (رسالة مقدمة) لنيل الشهادة الجامعة للدرجة الأولى في قسم تدريس اللغة العربية بكلية التربية والتعليم جامعة سلطان شريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو (٢٠١١)	ارتباط بين استيعاب المفردات العربية ومهارة الكلام عند تلاميذ الصف الثاني في المدرسة المتوسطة الإسلامية بمعهد المنوره باكبارو	ارتباط بين استيعاب المفردات و مهارة الكلام	هناك علاقة ذات دلائل إحصائية بين إتقان المفردات العربية و مهارات التحدث للحادي عشر تلاميذ الصف الثاني في المدرسة المتوسطة الإسلامية بمعهد المنوره باكبارو

الرقم	الباحث / سنة الطبعه	موضوع البحث	متشابه البحث	نتائج البحث
٢	أغية نوغراهيني (رسالة ماجستير جامعة إحدا عشر ماريت ٢٠١٢)	ارتباط بين استيعاب المفردات العربية و الاهتمام بالتعلم و مهارة الكلام لدى تلاميذ الصف عشرة في مدرسة العلياء جيلاجاف	نتائج التعلم : X و Y	مع قيمة الأهمية في 0.447 لأن هذه الفرضية من (0,05) (p<0,05) مرفوض ومقبول
٣	ستي نور فايزه في الجامعة الحكومية بوروكتوبو، (٢٠١٧)	ارتباط بين استيعاب المفردات العربية و مهارة الكلام لدى تلاميذ الصف الثامن في مدرسة متوسطة بستان العلوم بانتاراكاونج بانتاراكاونج	نتائج التعلم : X و Y	مع قيمة الأهمية في 0.044 لأن هذه القيمة من 0.005 . فهذا مرفوض ومقبول



UIN SUSKA RIAU

- Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

هـ. فرضية البحث

أن الفرضية هي إجابة مؤقتة لصياغة مشكلة البحث. وقيل الإجابات المقدمة تستند إلى نظريات مناسبة. ولم تستند إلى حقائق تحصل من خلال جمع البيانات.^{٦٥} أما فرضية البحث فهما:

Ha: هناك ارتباط بين استيعاب المفردات العربية و مهارة الكلام لدى تلاميذ الصف الثامن في مدرسة متوسطة بيت العمل الإسلامية بكنبارو

Ho: ليس هناك ارتباط بين استيعاب المفردات العربية و مهارة الكلام لدى تلاميذ الصف الثامن في مدرسة متوسطة بيت العمل الإسلامية بكنبارو تلاميذ تلاميذ UIN Suska Riau.

^{٦٥} أحمد بدر، أصول البحث العلمي ومناهجه، (الدوحة: المكتبة الأكادémie، ١٩٩٤) ص. ٩٧.

- Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
 2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الفصل الثالث منهجية البحث

أ. تصميم البحث

هذا البحث بحث كمي عن ارتباط بين استيعاب مفردات و مهارة الكلام لـ **تلاميذ الصف الثامن في مدرسة متوسطة بيت العمل الإسلامية بكتارو** وفي هذا البحث يتكون من متغير X هو استيعاب مفردات و متغير Y هو مهارة الكلام لدى **تلاميذ الصف الثامن في مدرسة متوسطة بيت العمل الإسلامية بكتارو**.

ب. مكان و زمان البحث.

يقوم الباحث بالبحث في مدرسة متوسطة بيت العمل الإسلامية بكتارو.
و زمان البحث في المرحلة الدراسية ١٩٢٤ - ١٩٢٥ م

ج. مجتمع البحث و عينته.

المجتمع في هذا البحث هم جميع تلاميذ الصف الثامن في مدرسة متوسطة بيت

العمل الإسلامية بكتارو عدد ٦٠.

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

د. طريقة جمع البيانات

١) الاختبار

الاختبار هو مجموعة من المثيرات (أسئلة شفوية أو صور أو رسوم)

(أسئلة شفوية أو صور أو رسوم) لتقدير كمية. وهو يعطي درجة أو قيمة ما أو رتبة ما للمفحوص

ويمكن أن يكون الاختبار من الأسئلة أو جهازا معينا. ومجموعة من الأسئلة التي

يطلب من الدارس أن يستجيب لها، بهدف قياس مستوى في مهارة لغوية معينة

وبيان مدى تقدمه فيها ومقارنته بزملائه.^{٦٦} وهناك إختبارين :

- الاختبار شفوي : مهارة الكلام

- الاختبار كتابي : استيعاب المفردات

هـ. طريقة تحليل البيانات.

في تحليل جودة اللغة العربية، استخدم التحليل الوصفي والتداخلي لمعرفة التأثير

بين متغيرات البحث.

سيتم تحليل البيانات التي تم الحصول عليها من الحقل باستخدام تقنيات

التحليل، وهي: التحليل الإحصائي الاستدلالي، الذي يهدف إلى تحديد تأثير

استيعاب مفردات و مهارة الكلام لدى تلاميذ الصف الثامن في مدرسة متوسطة

مشتركة

رشدي أحمد طعيمة ، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى ، دون طبعة ، الجزء الثاني (مكة)
جامعة أم القرى ١٩٨٦ ، ص . ٧٢٠



UIN SUSKA RIAU

© Hak cipta milik UIN Suska Riau

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

بيت العمل الإسلامية بكتابه باستخدام صيغة product moment correlation

على النحو التالي:

$$r = \frac{n \sum XY - \sum X \sum Y}{\sqrt{n \sum x^2 - (\sum X)^2} \sqrt{n \sum Y^2 - (\sum Y)^2}}$$

: معامل الارتباط بين المتغير X والمتغير y R

$\sum xy$: عدد من ضرب بين احرف نتيجة لقيمة y احرف نتيجة لقيمة x

$\sum x$: عدد نتيجة لقيمة x (استيعاب المفردات)

$\sum y$: عدد نتيجة لقيمة y (مهارة الكلام)

n : عدد قيم x و y

$\sum x^2$: عدد ضرب نتيجة لقيمة x بذاتها

$\sum y^2$: عدد ضرب نتيجة لقيمة y بذاتها

مؤامرة مبعثرة

المخطط المبعثر هو نوع من الرسم البياني يستخدم في الإحصاء وتحليل البيانات

لعرض وتحليل العلاقة بين متغيرين رقميين. يتكون هذا الرسم البياني من سلسلة من النقاط

النقط في الإحداثيات الديكارتية، حيث تمثل كل نقطة ملاحظة أو نقطة بياناً

واحدة. يوضح الموضع الأفقي لكل نقطة على الرسم البياني قيمة المتغير المستقل (المرسوم

عادة على المحور السيني)، بينما يوضح الموضع الرأسي قيمة المتغير التابع (المرسوم على

المحور ص).

من الناحية العملية، تعد المخططات المبعثرة مفيدة في تحديد نوع العلاقة التي

توجد بين متغيرين، مثل علاقة إيجابية أو سلبية أو علاقة غير واضحة (غير مرتبطة).

إحدى نقاط القوة الرئيسية للمخططات المبعثرة هي قدرتها على إظهار أنماط

توزيع البيانات بشكل مرئي. على سبيل المثال، إذا كانت نقاط البيانات تميل إلى التجمع

حول خط مستقيم يرتفع من اليسار إلى اليمين، فهذا يشير إلى وجود ارتباط إيجابي

وهذا يعني أن كل المتغيرين يميلان إلى الزيادة معًا. وعلى العكس من ذلك، إذا انخفضت

النقط من اليسار إلى اليمين، فهذا يدل على وجود ارتباط سلبي، حيث يزداد أحد

المتغيرين بينما يتناقص الآخر.

من خلال تصور البيانات بيانياً، تساعد المخططات المبعثرة في تحديد التخاهات

والأنماط والحالات الشاذة التي قد لا تكون واضحة على الفور من البيانات الأولية. وهذا

يساعد المحللين على إنشاء فرضيات أكثر دقة حول علاقات السبب والنتيجة، لتجهيز

المزيد من التحليل.

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber.

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



UIN SUSKA RIAU

- Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الفصل الخامس

الخاتمة

أ. نتائج البحث

بعد أن حلل الباحث المشكلة الموجودة، يستطيع أن يأخذ الملاحظة

المهمة كما يلي :

يوجد ارتباط بين استيعاب المفردات العربية و مهارة الكلام لدى تلاميذ الصف الثامن في مدرسة متوسطة بيت العمل الإسلامية بكنبارو.

هذا الارتباط يدل عليه النتيجة الموجودة التي وصل إليها التلاميذ عند 64.3% و عند 33.0% و 25.4% . و نتيجة ارتباط بين استيعاب المفردات العربية و مهارة الكلام هذا يدل على ارتباط

وثيق.

ب. توصيات البحث

١. للمدرسة

يرجى من المدرسة أن تسهل تسهيله وافية تعليم اللغة خصوصاً تعليم اللغة العربية.



UIN SUSKA RIAU

٢. لمدرس اللغة العربية

١. لا بد على المدرس عند التعليم أن يهتم بمهارة التلاميذ
٢. لا بد على المدرس أن يستخدم أحسن الطريقة والوسائل

التعلم

٣. للتلاميذ

- يرجى من التلاميذ أن يجتهد في تعلم اللغة العربية.
- يرجى من التلاميذ أن يمارسن التكلم باللغة العربية يوميا داخل المدرسة وخارجها.
- يرجى من التلاميذ أن يعملن الواجبات المنزلية بكل جد ونشاط.

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

١٠

قائمة المراجع

أ. المراجع العربية

ابن جي، أبي الفتح عثمان. *الخصائص. الجزء الأول*. بتحقيق

النجار. ط. ١٠. (مصر: دار الكتب المصرية، ١٩٥٢).

إبراهيم، عبد العليم. في طرق الموجة الفنية لمدارسي اللغة العربية

(القاهرة : دار المعارف)، ١٩٨٢.

أحمد بدرا، *أصول البحث العلمي ومناهجه*، (الدوحة: المكتبة الأكادémie

٩٧ (١٩٩٤) ص.

أحمد فؤاد محمود عليان، *المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها* الطبعة الأولى

الأولى، (الرياض : دار المسلم للنشر والتوزيع ، ١٤١٣).

أحمد فؤاد محمود عليان،

UIN SUSKA RIAU



UIN SUSKA RIAU

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

- Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الدكتور محمد صالح الدين مجازر، تدريس اللغة العربية للمرحلة الإبتدائية.

القلم ١٩٧٧ م

٤٢

الفراهيدى، الخليل بن أحمد . كتاب العين. المكتبة الشاملة. الجزء الأول.

حاتم حسين البصيص. تنمية مهارة القراءة ومهارات الكتابة. منشورات الهيئة

العامة السورية للكتاب وزارة الثقافة. دمشق. ٢٠١١.

رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها ،

دون طبعة، الجزء الثاني (مكة جامعه أم القرى ، ١٩٨٦) .

سحن حافظ وآخرون، أصول التربية وعلم النفس، (بدون مكان : دار الجهاد

UIN SUSKA RIAU ١٩٥٦)

صالح عبد العزيز عبد المجيد، التربية وطرق التدريس، (القاهرة : دار المعارف،

دون التاريخ)، ج. الأول.



UIN SUSKA RIAU

- Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

علي حسين الدليمي، (*الطرائق العلمية في تدريس اللغة*) ، عمان-أردن :

القاهرة ٢٠٠٢ م.

دار السروق،

السروق، ٢٠٠٣)

(١٩٨٣

متن ألفية ابن مالك، *باب الكلام وما يتالف منه*.

محمد كامل الناقة ، *تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها* ، المرجع السادس.

محمد على السمان، *التوجيه في تعليم اللغة العربية*، القاهرة: دار المعرف،



UIN SUSKA RIAU

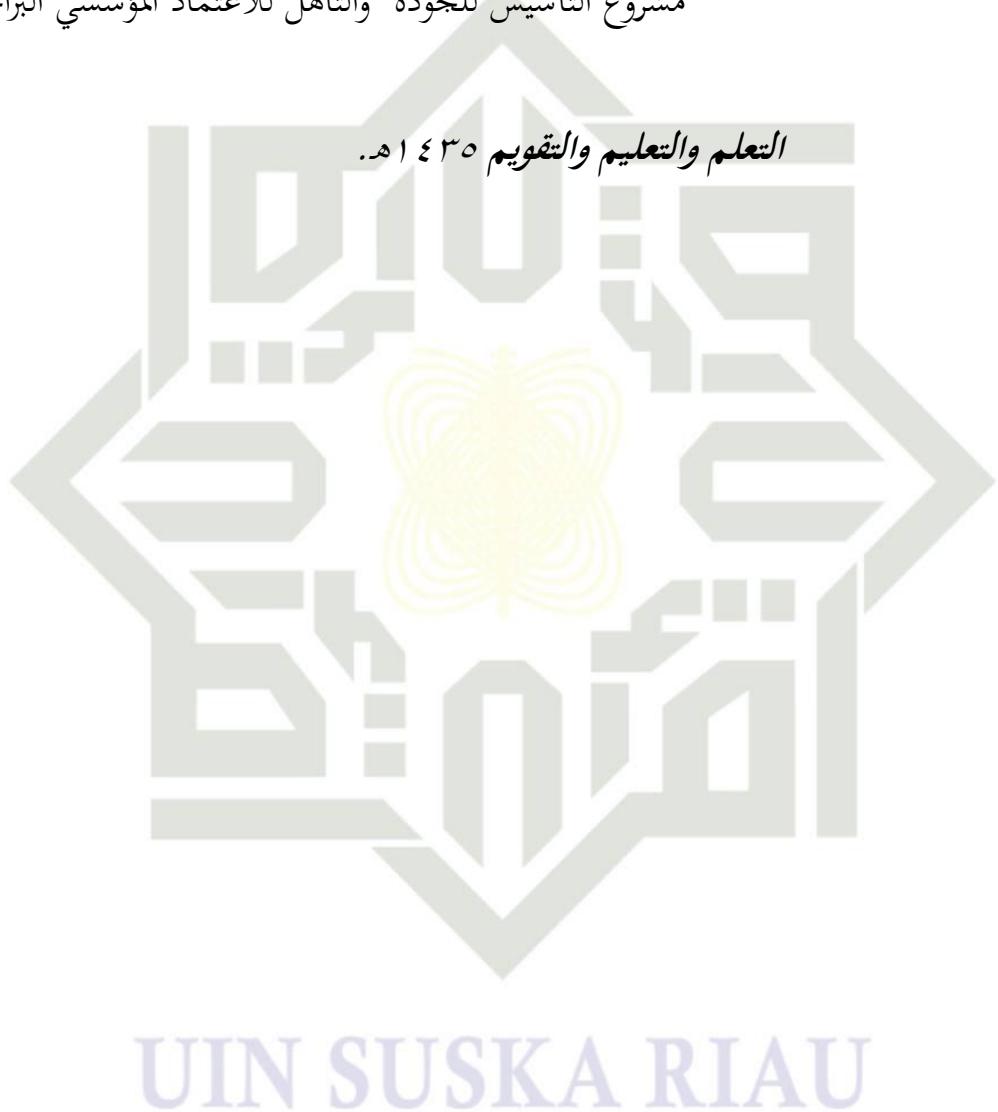
Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

مذكور، على محمد، تدريس فنون اللغة العربية. الرياض : دار الشوف والتوزيع، ١٩٩١، ص. ٤٦.

مشروع التأسيس للجودة والتأهل للاعتماد المؤسسي البرامجي، استراتيجية

التعلم والتعليم والتقويم ٤٣٥هـ.





UIN SUSKA RIAU

Hak Cipta Dilindungi Undang
Arabia, 1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

Arabia,

Remaja Rosdakarya (2009)

Arabia,

Bandung:

PT

Arabia,

Malang:

UIN-MALIKI Press

Arabia,

2011)

Arabia,

Bandung:

PT

Arabia,

Malang:

UIN-MALIKI Press

Arabia,

2011)

Arabia,

Malang:

© Hak Cipta milik UIN Suska Riau
Hak Cipta Disediakan Untuk Undang-Undang
Mengetahui Maharah Kalam Pada Siswa Ma'had Anshorussunnah Air Tiris
Kampar, An-Nataij: Jurnal Penelitian Bahasa Arab, Vol. 3 No. 1, Mei 2024, hal.

2. Dilarang mengungkap sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

Atabik Ali dan Ashmad Zuhdi Mudlor, *Kamus Kontemporer Arab – Indonesia*, Surabaya : Multi Karya Grafika, 1996.

A. W . Munawir • *Kamus Al- Munawir*, (Surabaya : Puataka Progressif, 1997).

Bisri Mustafa & Abdul Hamid, *Metode & Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang : UIN-Maliki Press • 2011).

Endang Rumaningsih, *Bahasa Indonesia*, (Semarang: CV Triadan Jaya, 2006) Cet. 3.

Furqanul Aziez & Chaedar Alwasilah, *Pengajaran Bahasa Komunikatif*, Bandung: Remaja Rosdakarya, 1996.

Douglas Brown. *Teaching by Principle*, San Francisco State University, Prentice hall

Handri Guntur Tarigan, *Pengertian Kosakata*, 1990, Jakarta.

Hendry Guntur Taringan, *Pengajaran Kosa kata*, (Bandung: Angkasa, 2015).

- Hak Cipta Dilarang
Undang-Undang
State Islamic University Syarif Hidayatullah: Jakarta, 2006).
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

© **IKAH. *The Correlation Between Students' Achievement in Vocabulary and Reading Ability:* Case Study at the second Year Students of MAN II Bekasi.**

Juwairiyah Siregar dkk, *Mantiqu Tayr : Journal of Arabic Language*, Vol. 4, No. 2

Lorraine, Susie. (2008). *Vocabulary Developing*. Boston. MA: Super Duper Publication.

Marlina Rahmawati dkk, *Model Pembelajaran Project Based Learning Meningkatkan Kemampuan Berbicara Bahasa Arab Siswa: Penelitian Eksperimen*, Ukazh, Vol. 5 No. 2

M. Abdul Hamid, *Mengukur Kemampuan Bahasa Arab: Untuk Studi Islam* (Malang: UIN-Maliki Press , 2013)

ترقيية تعليم بالرسوم المتحركة على التلاميذ بمعهد دار العلوم العصري · Mikyal oktariana · Jurnal Ilmiah Didaktika, 2014, No 1, vol 15.

Mustofa, S. (2011). *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*.

Malang: UIN Press

Munir, *Perencanaan Sistem Pengajaran Bahasa Arab*, 2017, (Jakarta: Kencana



UIN SUSKA RIAU

Hak Cipta Dibedungi Undang-Undang
Renda Karya, 2009.
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan sumber:
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

© Hana Sudjana, *Penilaian Hasil Proses Belajar Mengajar*, Bandung : PT Nurul Isnaini dan Nurul Huda, *Pengembangan Media Pembelajaran Kasakata Bahasa Arab Berbasis Permainan My Happy Route*, Al-Mi'yar, 3.1

Purwadaminta, *Kamus Besar Bahasa Indonesia*, 1995, Jakarta: Balai Pustaka

Soenardi Djiwandono, *Tes Bahasa Pegangan Bagi Pengajar Bahasa*.

(Malang PT Indeks, 2011).

Salman Alfarisi Dan Ari Septiawati, *Kesesuaian Pencapaian Pembelajaran Maharah Kalam Pada Kurikulum Pembelajaran Bahasa Arab*

Jurnal *Dengan Cefr, Al-Hikmah* : Jurnal Agama Dan Ilmu Pengetahuan, 2022

Sardiman A.M, *Interaksi dan Motivasi Belajar Mengajar* 2007, Jakarta: CV Rajawali Press

Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, (Malang:

UIN Martiki Press, 2011)

Syawal Rizki Akbar dkk, Pengaruh Penerapan *Metode Suggestopedia*

terhadap *Penguasaan Kosakata Bahasa Arab Siswa di Kota Pekanbaru* , El-

Hadhary Jurnal Penelitian Pendidikan Multidisiplin



UIN SUSKA RIAU

J.S. Purwadarminta, **Kamus Umum Bahasa Indonesia** , (Jakarta :
Baiti Pustaka 1999).

Zahratun Fajriah, **Peningkatan Penguasaan Kosa Kata Bahasa Arab
Melalui Penggunaan Media Kartu Kata Bergambar** , Jurnal Pendidikan Usia
Dini , VOL. 9 NO. 1 , 2015.

Sulhanan, **Teknik pembelajaran Bahasa Arab interaktif**, Jakarta : Rajawali
Pers, 2014

Hak Cipta Dihindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



KEMENTERIAN AGAMA RI
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SULTAN SYARIF KASIM RIAU
PASCASARJANA
كلية الدراسات العليا
THE GRADUATE PROGRAMME

Alamat : Jl. KH. Ahmad Dahlan No. 94 Pekanbaru 28129 Po.BOX. 1004

Phone & Fax (0761) 858832. Website: <https://pasca.uin-suaska.ac.id>. Email : pasca@uin-suaska.ac.id.

Pekanbaru, 11 November 2024

: S-4133/Un.04/Ps/PP.00.9/11/2024

: 1 berkas

: Penunjukan Pembimbing I dan
Pembimbing II Tesis Kandidat Magister

Kepada Yth.

1. Dr. Promadi. Ph. D (Pembimbing Utama)
2. Dr. H. Masrun. Lc. M.A (Pembimbing Pendamping)

Pekanbaru

Sesuai dengan musyawarah pimpinan, maka Saudara ditunjuk sebagai Pembimbing Utama dan
Pembimbing Pendamping tesis kandidat magister a.n :

Nama	:	Zulfikar
NIM	:	22290716008
Program Pendidikan	:	Magister/Strata Dua (S2)
Program Studi	:	Pendidikan Bahasa Arab
Semester	:	IV (Empat)
Judul Tesis	:	Hubungan Penggunaan Kosa Kata Dan Keterampilan Berbicara Siswa Kelas 8 MTs Baitul Amal Pekanbaru

Masa bimbingan berlaku selama 1 tahun sejak tanggal penunjukan ini dan dapat diperpanjang
(maks.) untuk 2x6 bulan berikutnya. Adapun materi bimbingan adalah sebagai berikut:

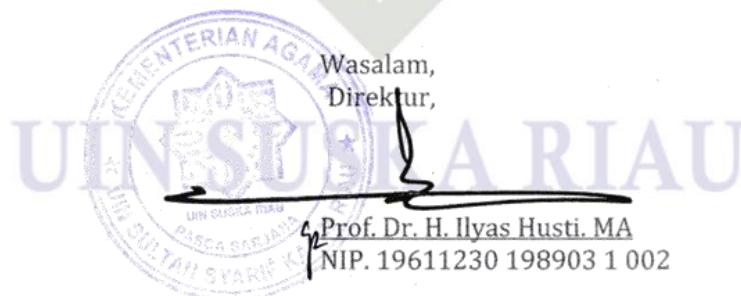
1. Penelitian dan penulisan tesis;
2. Penulisan hasil penelitian tesis;
3. Perbaikan hasil penelitian Setelah Seminar Hasil Penelitian;
4. Perbaikan tesis setelah Ujian Tesis; dan
5. Meminta ringkasan tesis dalam bentuk makalah yang siap di submit dalam jurnal.

Bersama dengan surat ini dilampirkan blanko bimbingan yang harus diisi dan ditandatangani
setiap kali Saudara memberikan bimbingan kepada kandidat yang bersangkutan.

Demikianlah disampaikan, atas perhatiannya diucapkan terima kasih.

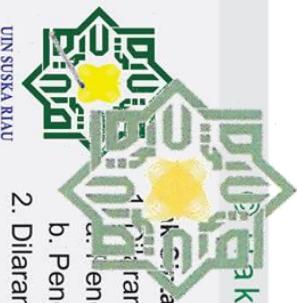
Wasalam,
Direktur,

Prof. Dr. H. Ilyas Husti. MA
NIP. 19611230 198903 1 002



Tembusan :
1. dr. Zulfikar
2. Arsip

Tembusan suatu masalah.



UIN SUSKA RIAU

KEMENTERIAN AGAMA RI
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SULTAN SYARIF KASIM RIAU
PASCASARJANA
كلية الدراسات العليا
THE GRADUATE PROGRAMME

Alamat : Jl. KH. Ahmad Dahlan No. 94 Pekanbaru 28129 Po.BOX. 1004
Phone & Fax (0761) 858832. Website: <https://pasca.uin-suska.ac.id>. Email : pasca@uin-suska.ac.id.

Nomor
Izin

: B-4247/Un.04/Ps/HM.01/11/2024

Pekanbaru, 19 November 2024

: Izin Melakukan Kegiatan Riset Tesis/Disertasi

Kepada

Yth. Kepala Dinas Penanaman Modal dan Pelayanan Terpadu
Satu Pintu Prov. Riau
Pekanbaru

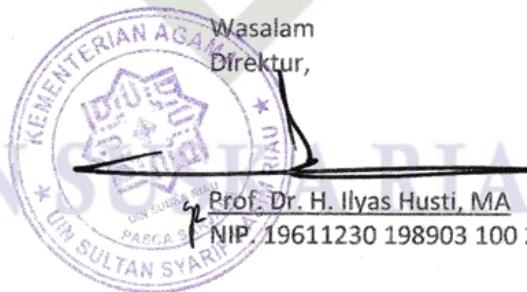
Dengan hormat, dalam rangka penulisan tesis/disertasi, maka dimohon kesediaan
Bapak/Ibu untuk mengizinkan mahasiswa yang tersebut di bawah ini:

Nama	:	zulfikar
NIM	:	22290716008
Program Studi	:	Pendidikan Bahasa Arab -S2
Semester/Tahun	:	IV (Empat) / 2024
Judul Tesis/Disertasi	:	Hubungan penguasaan kosa kata dan keterampilan berbicara

untuk melakukan penelitian sekaligus pengumpulkan data dan informasi yang
diperlukan dari MTs Baitul Amal

Waktu Penelitian: 3 Bulan (19 November 2024 s.d 19 Februari 2025)

Demikian disampaikan, atas perhatiannya diucapkan terima kasih.



Tembusan:
Yth. Rektor UIN Suska Riau

- a. Mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang m

dungi Undang-Undang
rangan
enggihan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.



**Yayasan Baitul Amal Raudha
MTs BAITUL AMAL PEKANBARU
NISM : 121214710043**

Alamat : Jalan. Muslimin, Kel Sialangmunggu, Kec : Tampan, Kota Pekanbaru
Kode Pos 28299, Email : mts.baitul.amal@gmail.com



: 053/MTs.BA/III/2024

Selesai Melaksanakan Riset

Rektor Pascasarjana
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SULTAN SYARIF KASIM RIAU

Tempat

Assalamu'alaikum Warahmatullahi Wabarakatuh

Berdasarkan surat yang kami terima, saya yang bertanda tangan dibawah ini menerangkan
kepada:

Nama	:	ZULFIKAR
NIM	:	22290716008
Program Studi	:	PENDIDIKAN BAHASA ARAB S2
Konsentrasi	:	PENDIDIKAN BAHASA ARAB

Telah selesai melaksanakan riset dan pengumpulan data di MTs Baitul Amal Pekanbaru
dengan Judul "**HUBUNGAN PENGUSAAN KOSA KATA DAN KETERAMPILAN
BERBICARA SISWA KELAS VIII MTs BAITUL AMAL PEKANBARU**". Terhitung dari
Desember sampai Februari 2025

Demikian surat balasan ini saya buat dengan sebenarnya, agar dapat dipergunakan
bagaimana mestinya.

Mengetahui,
berikut sumber:

Pekanbaru, 2 Desember 2024

Kepala Madrasah



NURKHALIDAH HAMID,S.Pd
NIP. 5021011981010001

KONTROL KONSULTASI BIMBINGAN TESIS / DISERTASI*

KONTROL KONSULTASI BIMBINGAN TESIS / DISERTASI*

No.	Tanggal Konsultasi	Materi Pembimbing / Promotor *	Paraf Pembimbing / Promotor *	Keterangan
1.	25/11/2025	Microeconomics	✓	
2.	10/12/2025	Instrument Kewajiban	✓	
3.	12/12/2025	Macroeconomics	✓	
4.	1/1/2026	Avalin Datoh, Sofir Datoh	✓	
5.	7/1/2026	Pengajarandato: Habs & Abduhan Syahidza	✓	
6.	12/1/2026	Aek. Mulyadi Uman	✓	

Catatan:
*Coret yang tidak perlu

12. Maret,2025
Pekanbaru,

Pembimbing / Promotor *
Dr. H. Ronald, MM, PhD

Catatan:
*Coret yang tidak perlu

13 - 3 - 2025
Pekanbaru,
Pembimbing / Promotor *

Dr. H. Ronald, MM, PhD

No.	Tanggal Konsultasi	Materi Pembimbing / Promotor *	Paraf Pembimbing / Co Promotor *	Keterangan
1.		المعلم والمتغير السوداء ومحنة البنيان	✓	
2.		المفهوم والدلالة البراسيلوسية	✓	
3.		النقد والدلالة	✓	
4.		النصر والربح	✓	
5.		البيتات التصدارات نتائج	✓	
6.		موقعة المناقشة	✓	



Demikianlah surat keterangan ini dibuat untuk digunakan sebagaimana mestinya.

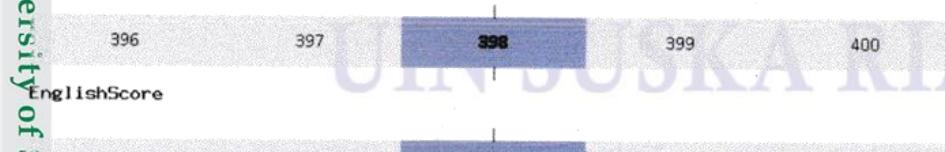
Pekanbaru, 21 Mei 2025

Kepala Pusat
Pengembangan Bahasa,



Drs. H. Promadi, M.A., Ph.D
NIP. 196408271991031009

Understanding the EnglishScore



Compare EnglishScore to TOEFL ITP

More info: <https://pb.uin-suska.ac.id/score-conversion/>

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wafer-UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



UIN SUSKA RIAU

Risalah: Jurnal Pendidikan dan Studi Islam

P-ISSN : 2085-2487, E-ISSN : 2614-3275



www.jurnal.faiunwir.ac.id

Telp : 08179629752 (Didik Himmawan)

Fakultas Agama Islam Universitas Wiralodra
Jl. Ir. Juanda Km 3 Indramayu Jawa Barat



1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber.

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

Saya milik UIN Suska Riau

Dengan ini menyatakan artikel :

Judul

: **Korelasi Penguasaan Kosakata Bahasa Arab dan Keterampilan Berbicara Siswa Kelas VIII MTs Baitul Amal Pekanbaru**

Penulis

- : 1. Zulfikar (UIN Sultan Syarif Kasim Riau)
- 2. Aprijon Efendi (UIN Sultan Syarif Kasim Riau)
- 3. Masrun (UIN Sultan Syarif Kasim Riau)

Dinyatakan diterima sebagai salah satu artikel yang akan dimuat dalam **Risalah: Jurnal Pendidikan dan Kajian Islam** Volume 12. No. 4 Bulan Desember 2026, dengan nomor P-ISSN : 2085-2487, E-ISSN : 2614-3275.

Demikian surat ini dibuat, atas perhatiannya kami ucapan terima kasih.

Indramayu, 29 Mei 2025

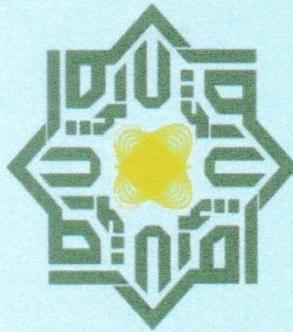
Pimpinan Redaksi



H. Ibnuuddin, MH.I

UIN SUSKA RIAU

State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau



UIN SUSKA RIAU

Sertifikat

Nomor: B-0148/Un.04/Ps/PP.00.9/04/2025

Komite Penjaminan Mutu Pascasarjana Universitas Islam Negeri Sultan Syarif Kasim Riau Menerangkan Bahwa :

Nama	:	Zulfikar
NIM	:	222290716008
Judul	:	Korelasi Penggunaan Kosa Kata Bahasa Arab Dan Keterampilan Berbicara Siswa Kelas VIII MTs Baitul Amal Pekanbaru

Telah dilakukan uji Turnitin dan dinyatakan **lulus** cek plagiasi **Tesis Sebesar (24%)** di bawah standar maksimal batas toleransi kemiripan dengan karya tulis ilmiah lainnya. Berdasarkan peraturan Pemerintah melalui Dikti Nomor UU 19 Tahun 2002; Permendiknas 17 tahun 2010 bahwa tingkat persentase kesamaan tulisan yang diunggah di dunia maya boleh 20-25% kesamaan dengan karya lainnya.

Pekanbaru, 19 Mei 2025
Pemeriksa Turnitin Pascasarjana

A blue ink signature of Dr. Perisi Nopel, M.Pd.I., which is a handwritten name.

Dr. Perisi Nopel, M.Pd.I.
NUPN. 9920113670



UIN SUSKA RIAU

© Hak Cipta Universitas Sultan Syarif Kasim Riau

State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

Zulfikar, lahir di Rawang kao pada 05 juli 1999 merupakan anak pertama dari dua bersaudara, lahir dari pasangan bapak H. Dawi dan ibu Hj. Nurhayati. Pendidikan formal yang telah ditempuh penulis adalah SDN 001 Lubuk Dalam. Kemudian melanjutkan pendidikan di pondok pesantren Al Amin. Dengan bermodalkan semangat dan dukungan keluarga beserta kerabat, Penulis melanjutkan studi ke Universitas Islam Negeri Sultan Syarif Kasim Riau (UIN SUSKA RIAU), fakultas tarbiyah dan keguruan jurusan pendidikan Bahasa Arab pada tahun 2023 dan selesai pada tahun 2025

Berkat do'a, usaha, kerja keras serta dukungan yang penuh dari kedua orang tua, kerabat serta teman-teman serta bimbingan dari Drs. H. Promadi, MA., Ph.D dan Dr. H. Masrun, Lc, MA, serta dosen PBA lainnya sehingga dapat menyelesaikan tesis dengan judul:

ارتباط بين استيعاب المفردات العربية و مهارة الكلام لدى تلاميذ
الصف الثامن في المدرسة البيت العمل المتوسطة بكتبا رو .

Dan semenjak penulis dinyatakan lulus dalam ujian munaqasyah, penulis berhak menyandang gelar Magister Pendidikan (M.Pd).

UIN SUSKA RIAU